

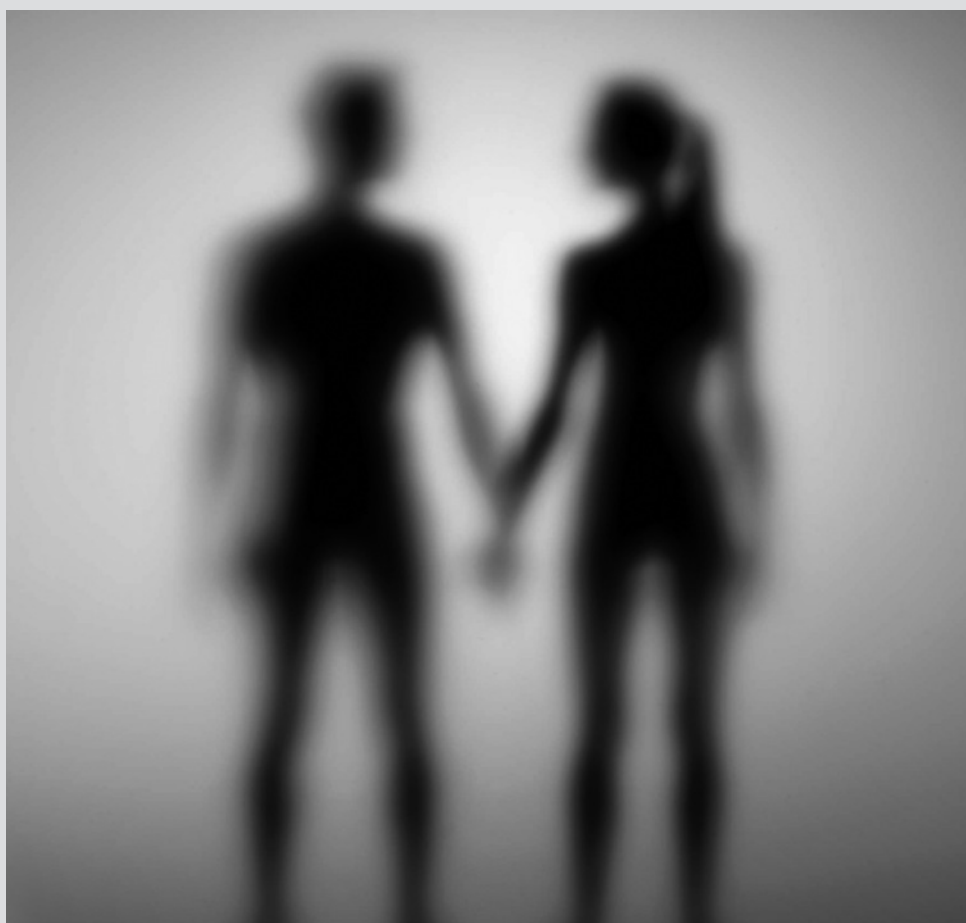
Bitte Ihrem Kunden übergeben.  
Please hand to your customer.  
A remettre à votre client.  
Aan de klant overhandigen a.u.b.

**Artweger**<sup>®</sup>

Die feinere ART im Bad

# BODY+SOUL

ELEMENTS OF BALANCE



BEDIENUNG - PFLEGE - GARANTIE

OPERATION - CARE - GUARANTEE

UTILISATION - ENTRETIEN - GARANTIE

BEDIENING - ONDERHOUD - GARANTIE

# WERTER KUNDE

**Gratulation - Sie haben sich für ein erstklassiges Qualitätsprodukt aus dem Hause Artweger entschieden!**

Die BODY+SOUL zeichnet sich durch leistungsfähige Technik und einfache Bedienung aus.

Damit Sie alle Funktionen bestmöglich nutzen können, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte genau durch.

## **Vor Erst-Inbetriebnahme Ihrer BODY+SOUL:**

### **Allgemeine Hinweise:**

Die Aufstellung, Installation und erste Inbetriebnahme der BODY+SOUL Dampfdusche darf nur von einem konzessionierten Fachhandwerksbetrieb unter Berücksichtigung der Richtlinien DIN VDE 0100-701 bzw. ÖVE-EN 1 Teil 4, §49, DIN 1986, DIN 1988 sowie den jeweils länderspezifisch gültigen Normen durchgeführt werden. Die BODY+SOUL ist ein geprüftes Qualitätsprodukt und entspricht den CE-Richtlinien.

Für den korrekten Gebrauch dieses Produktes ist die Bedienungsanleitung zu befolgen. Der Gebrauch der BODY+SOUL ist Erwachsenen vorbehalten. Kleinkinder und zu betreuende Personen können die BODY+SOUL benutzen, jedoch nur unter ständiger Aufsicht. Hinweis für Personen mit Herzschrittmacher: In der Sitz-Rückenlehne befindet sich ein Magnet.

Bei einem Defekt oder nicht einwandfreiem Betrieb wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Fachhandwerksbetrieb. Mobile Geräte zur Dampferzeugung oder Luftbefeuchtung dürfen nicht innerhalb der BODY+SOUL Kabine verwendet werden. Die BODY+SOUL Dampfbox ist nur für den Einbau in Dampfduschen geeignet.

### **Fernbedienung**

Bei den Modellen mit Farblicht- und Audiosystem wird eine Fernbedienung mitgeliefert. Diese ist werkseitig bereits auf Ihre BODY+SOUL abgestimmt. Falls unter Umständen ein erneutes **Anlernen** notwendig ist, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Unterbrechen der Stromversorgung der BODY+SOUL Audio- bzw. Farblicht-Steuerung.
- Auf der AUDIO-Seite der Fernbedienung zuerst (-) Taste drücken und halten, zusätzlich (+) Taste drücken und halten, zusätzlich EIN/AUS Taste kurz drücken. Der farbige EIN-Ring beginnt schnell zu blinken (zu flimmern).
- Innerhalb von 5 Minuten die Stromversorgung der BODY+SOUL Audio- bzw. Farblicht-Steuerung wiederherstellen.
- **EIN/AUS** Taste betätigen, der farbige Ring erlischt, Ihre Fernbedienung zur Steuerung von Audio und Farblicht ist angelernt.

### **Einstellen der BODY+SOUL auf die tatsächliche Wasserhärte**

Die BODY+SOUL ist werkseitig auf höchste Wasserhärte (31-35°dH) vorprogrammiert. Sollte die Wasserhärte in Ihrem Haus davon abweichen, wird empfohlen, vor der Erst-Inbetriebnahme die vorprogrammierte Wasserhärte auf Ihre Gegebenheiten einzustellen. (vgl. Seite 9, Einstellen der Wasserhärte).

# INHALT

Vor Erst-Inbetriebnahme .....	Seite	2
Erklärung der Funktionselemente .....	Seite	4
Bedienung Dampfbox .....	Seite	5
Bedienung Aromalade .....	Seite	5
Bedienung Audiosystem .....	Seite	6
Bedienung Farblichtsystem .....	Seite	7
Einstellen der Kabinentemperatur .....	Seite	8
Clean-Programm / Entkalkung.....	Seite	8
Programmieren der Wasserhärte .....	Seite	9
Programmieren der maximalen Anwendungszeit .....	Seite	10
Hinweise bei Störungen .....	Seite	10
Pflegehinweise / Zubehör .....	Seite	11
Garantie / Gewährleistung .....	Seite	11

# Funktionselemente

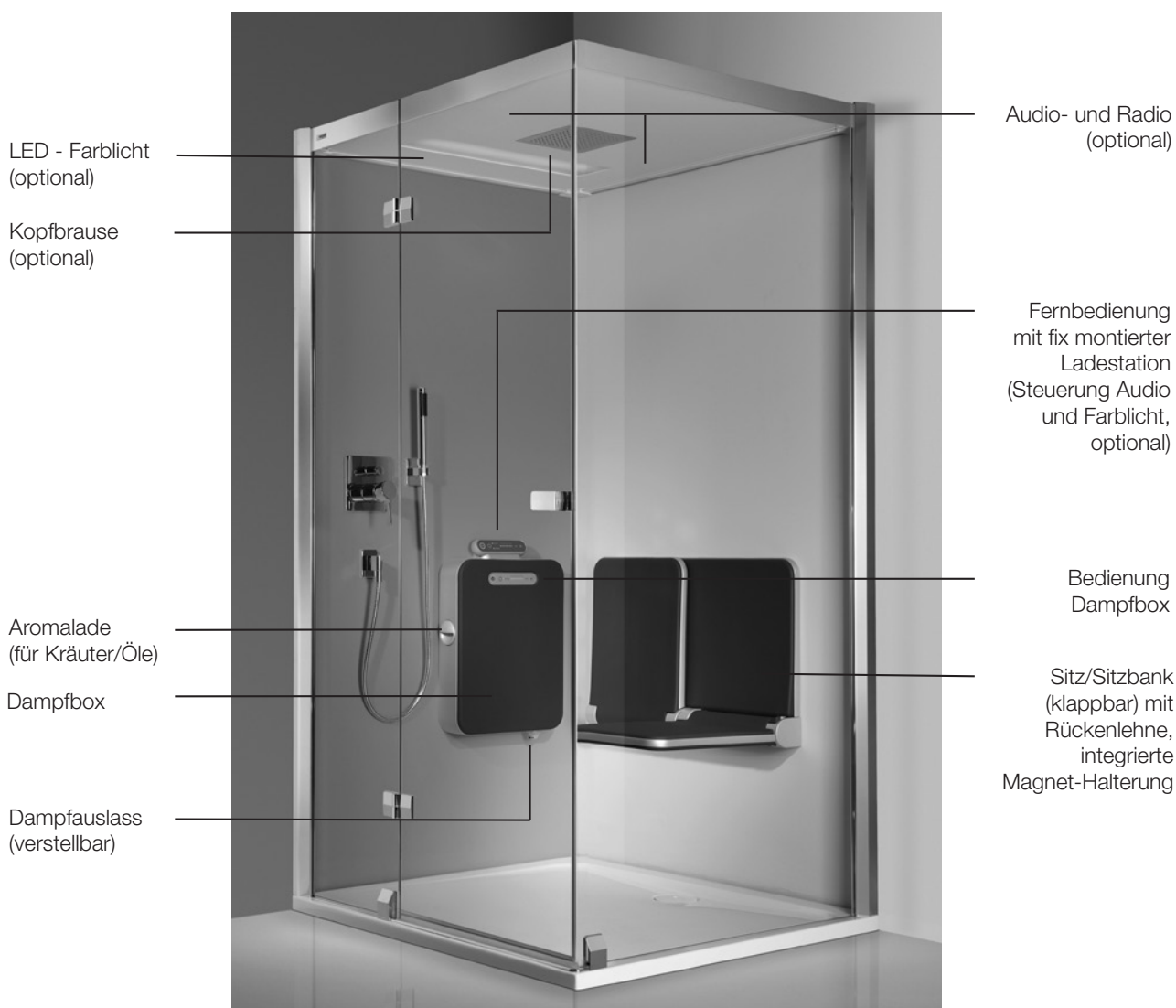
Mit Ihrer Artweger BODY+SOUL haben Sie ein Produkt gekauft, dessen hochwertige Verarbeitung uneingeschränktes Wohlfühl-Vergnügen auf Jahre gewährleistet. Bewahren Sie dieses Handbuch für ein späteres Nachschlagen auf.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen BODY+SOUL von Artweger!

## Hinweise:

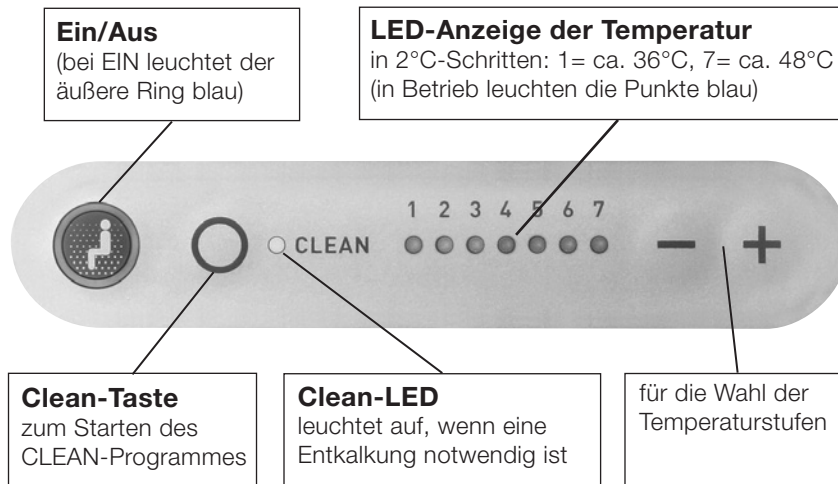
Bitte verwenden Sie in der BODY+SOUL keine färbenden Substanzen. Es könnte zu Abfärbungen auf Dampfbox oder Sitzen kommen.

Artweger Klappsitz: Der Sitz ist mit einer Bewegungsdämpfung ausgestattet und senkt sich selbsttätig. Das Sitzblatt darf nicht nach unten gedrückt werden.



# Bedienung Dampfbox / Aromalade

## Dampfbox



### Einstellen der Dampftemperatur

- **EIN/AUS**-Taste zum Starten des Dampfgenerators kurz betätigen.
- Mit der **+/-** Taste die gewünschte Temperatur wählen. Die Temperatur kann im 2°C-Intervall von Stufe 1= ca. 36°C bis Stufe 7= ca. 48°C eingestellt werden. Während des Aufheiz-Vorgangs blinken die farbigen LEDs. Nach Erreichen der jeweiligen Temperatur leuchten die LEDs dauerhaft.
- Nach dem Dampfbad mit der **EIN/AUS**-Taste ausschalten (ca. 2 Sekunden gedrückt halten).

**ACHTUNG:** Mit dem Ausschalten des Dampfgenerators beginnt der Entleerungszyklus zur automatischen Reinigung. Die **EIN/AUS** Taste beginnt zu blinken, Wasser fließt durch den Dampfaustritt; dabei kann kurzfristig wärmeres Wasser austreten. Der Entleerungszyklus dauert ca. 5 Minuten und kann NICHT unterbrochen werden.

## Dampfauslass

Der Dampfauslass befindet sich auf der Unterseite der Dampfbox. Durch einfaches Drehen des Dampfauslasses können Sie die Ausströmrichtung des Dampfes variieren. Die Austrittsöffnung so wählen, dass ein Verbrühen vermieden wird.



**WICHTIG: Dampfauslass NICHT während des Dampfbades einstellen - Verbrühungsgefahr!**



## Aromalade

Die Aromalade befindet sich seitlich am Dampfgenerator und dient zur Aufnahme von Kräutern oder Ölen. Für Badezusätze und Salze nicht geeignet. **Der Aromaeinsatz muss sich während des Dampfbetriebs immer in der Lade befinden - sonst Verbrühungsgefahr!**

### Befüllen

- Aromalade herausziehen
- Öle oder Kräuter (nicht in loser Form, ggf. Tee-Filterbeutel verwenden) einfüllen
- Aromalade schließen

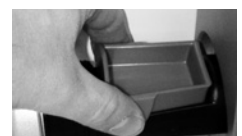
Die Aromalade kann auch während des Dampfbades befüllt werden.



### Reinigung

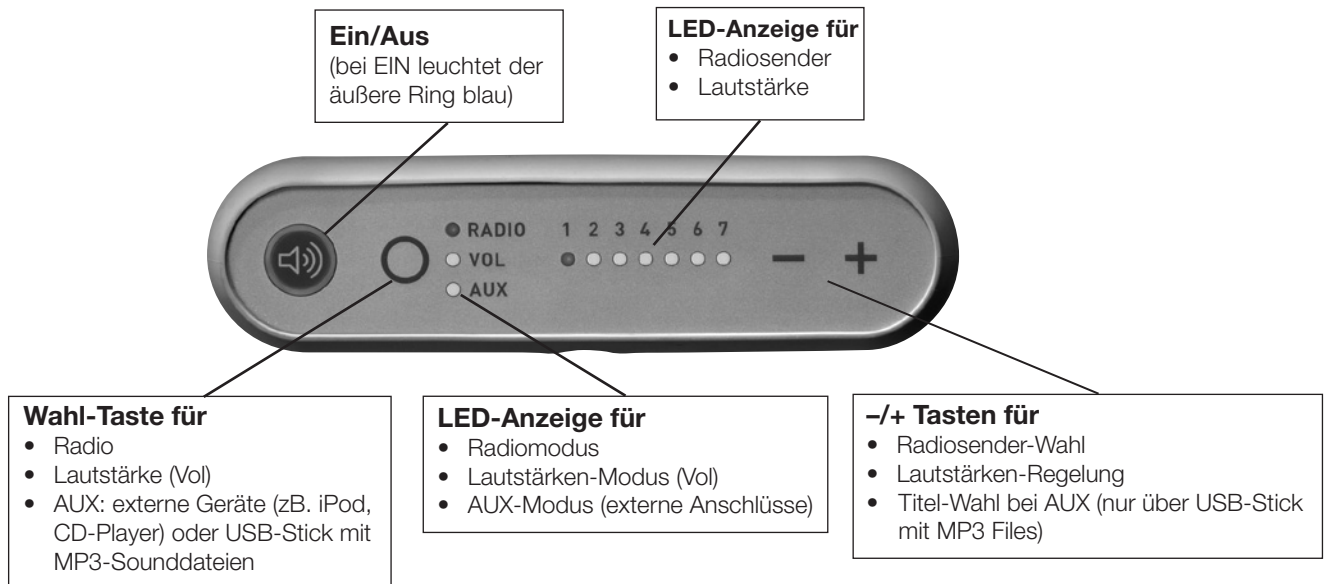
Dampfbox abkühlen lassen. Den Aromaeinsatz nach jeder Anwendung zur Reinigung entnehmen.

Die besten Duftkombinationen für Ihr Wohlbefinden haben wir unter [www.artweger.com/bodyandsoul](http://www.artweger.com/bodyandsoul) für Sie bereitgestellt.



# Bedienung Audiosystem

## Audiosystem



### VOL

- **EIN/AUS**-Taste zum Einschalten kurz betätigen. Das Radio ist eingeschaltet.
- **Wahl** Taste 1x drücken = Lautstärke kann eingestellt werden.
- Mit **+/-** Taste die gewünschte Lautstärke auswählen. Die LEDs zeigen die aktuelle Lautstärke an.

### RADIO/AUX

- **Wahl** Taste 2x drücken = Umschalten von Radio auf AUX oder von AUX auf Radio. (LED bei RADIO oder AUX leuchtet auf). Bei Wahl eines externen Gerätes bitte dieses Gerät am Dachelement anschließen.
- Mit **+/-** Taste gewünschten Sender/gewünschtes Musikstück auswählen. Im Radiomodus zeigen die LEDs den aktuellen Senderplatz an.

### Automatische Titelwahl AUX

Nur bei USB Sticks mit MP3 Files möglich.

- Zuerst **(-)** Taste drücken und halten, dann zusätzlich **(+)** Taste kurz betätigen.
- Die automatische Titelwahl beenden Sie, indem Sie wieder die **(-)** Taste gedrückt halten und zusätzlich die **(+)** Taste betätigen.

### Einstellung und Speichern von Radio-Sendern

- Radio mit **EIN/AUS** Taste einschalten.
- Zuerst **(+)** Taste gedrückt halten und zusätzlich **EIN**-Taste kurz betätigen.
- Radio-LED leuchtet und farbiger Ring **EIN** blinkt.
- Mit **(+)** Taste Sendersuchlauf starten, **(+)** Taste während des Suchlaufs gedrückt halten.
- Wird der gewünschte Sender gefunden, **(+)** Taste loslassen.
- Mit der **+/-** Taste Feineinstellung vornehmen.
- Zum Speichern des gefundenen Senders die **Wahl**-Taste drücken.
- Speicherplatz für Sender wählen mit **+/-** Taste.
- Mit **Wahl** Taste bestätigen. Der Sender ist abgespeichert.
- Das Speichern von 7 Senderplätze ist möglich.
- Wird für längere Zeit keine Taste betätigt, schaltet sich das Gerät ab. Der farbige Ring **EIN** erlischt.

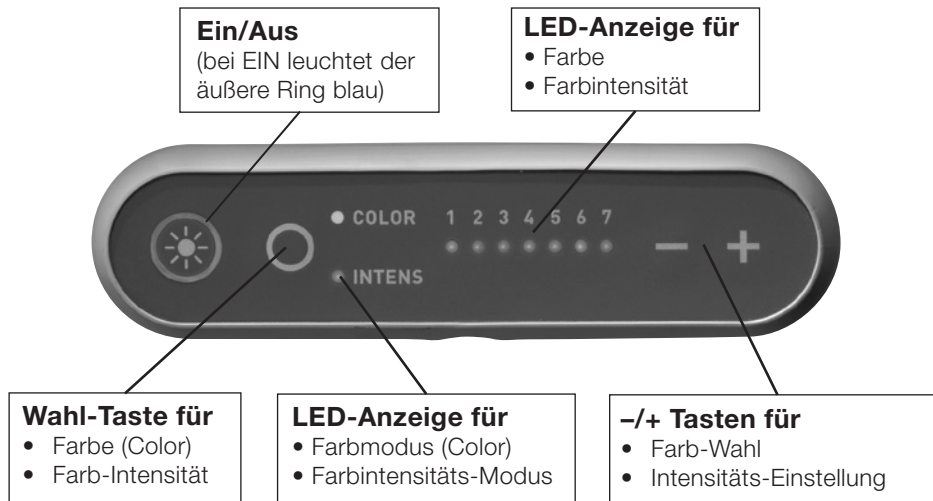
### Anschlüsse:

Am Dachelement befinden sich folgende Anschlüsse für Audiogeräte:

- USB-Anschluss Typ A
- Stereo-Klinkenbuchse 3,5 mm
- Koaxial-Buchse für (Haus-) Antenne.

Hinweis: sofern beide Audio-Anschlüsse belegt sind, wird ausschließlich das USB-Signal übertragen.

## Farblichtssystem



### FARBE (COLOR)

- **EIN/AUS** Taste zum Einschalten des Farblichts kurz betätigen. Es leuchtet die Color-LED sowie die LED 1 auf (= erstes vorprogrammiertes Farblicht beginnt zu leuchten).
- Mit **+/-** Taste die gewünschte Farbe auswählen. 7 Farbtöne sind vorprogrammiert.
- Mit längerem Drücken der **+/-** Taste können Farbzwischentöne individuell eingestellt werden.

### INTENSITÄT

- **Wahl** Taste für Farb-Intensität drücken (LED bei INTENS leuchtet auf).
- Mit **+/-** Taste die gewünschte Intensität auswählen. Die LEDs zeigen die aktuelle Intensität an.

### Automatischer Farbdurchlauf

- Bei eingeschaltetem Farblicht zuerst **(-)** Taste drücken und halten, dann zusätzlich **(+)** Taste kurz drücken.
- Den Farbdurchlauf beenden Sie, indem Sie wieder die **(-)** Taste gedrückt halten und zusätzlich die **(+)** Taste betätigen.

### Einstellung und Speichern von individuellen Farben

- Farblicht mit **EIN/AUS** Taste einschalten.
- Zuerst **(+)** Taste drücken und zusätzlich **EIN** Taste kurz betätigen.
- Color-LED leuchtet und Ring **EIN** blinkt.
- Mit **+/-** Taste Farbe wählen.
- Zum Speichern eines Farbtons **Wahl** Taste drücken.
- Speicherplatz für Farbe wählen mit **+/-** Taste.
- Mit **Wahl** Taste bestätigen. Die Farbe ist abgespeichert.
- Das Speichern von 7 Farbtönen ist möglich.

### Auf Werkseinstellung zurücksetzen

- Zuerst **(-)** Taste drücken und halten, zusätzlich **(+)** Taste drücken und halten, zusätzlich **EIN/AUS** Taste kurz drücken.
- Die Farben werden auf die Werkseinstellung zurückgestellt. Der blaue Ring blitzt einmal kurz auf.

Die Wirkungen der verschiedenen Farblichtstimmungen für Ihr Wohlbefinden haben wir unter [www.artweger.com/bodyundsoul](http://www.artweger.com/bodyundsoul) für Sie zusammengestellt.

# Einstellen der Kabinentemperatur Clean-Programm / Entkalkung

## Einstellen der Kabinentemperatur

Die Kabinentemperatur wird durch die +/- Tasten am Dampfbox-Display eingestellt. Auf der Skala von 1-7 werden folgende Temperaturen eingestellt:

Anzeige	Kabinentemperatur (Soll-Wert)
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 36 °C
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 38 °C
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	ca. 40 °C
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	ca. 42 °C
● ● ● ● ● ○ ○ ○	ca. 44 °C
● ● ● ● ● ● ○ ○	ca. 46 °C
● ● ● ● ● ● ● ○	ca. 48 °C

**Blinkende LEDs zeigen die voreingestellte Kabinentemperatur während der Aufheizphase an. Sobald die gewünschte Kabinentemperatur erreicht ist, leuchten die LEDs dauerhaft.**

Die leuchtenden LEDs zeigen die **aktuelle** Kabinentemperatur an. Mit der Betätigung der +/- Taste wechselt diese Anzeige in den

Modus der **voreingestellten** Kabinentemperatur (blinkende LEDs). Änderungen der voreingestellten Temperatur sind jetzt mit der +/- Taste möglich.

Kurze Zeit nach Betätigung der Tasten wechselt die Anzeige automatisch wieder auf die **aktuelle** Kabinentemperatur (leuchtende LEDs).

### Beispiel:

- Ca. 42°C sind als gewünschte Kabinentemperatur eingestellt, dies wird angezeigt durch die LEDs 1 bis 4.
- LED1 und LED2 leuchten und zeigen damit an, dass bereits eine Kabinentemperatur von ca. 38 °C erreicht wurde.
- LED3 und LED4 blinken und zeigen damit an, dass diese Temperaturen noch nicht erreicht wurden. Wenig später wird auch LED3 leuchten und damit anzeigen, dass ca. 40 °C erreicht wurden. Beim Erreichen von ca. 42 °C leuchtet nun auch LED4, der Dampfgenerator wird zurückgeregelt, um die gewünschten ca. 42 °C zu halten.

## Entkalken mit dem Clean-Programm

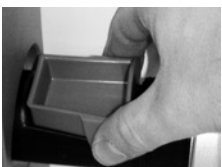
Die BODY+SOUL legt aufgrund der voreingestellten Wasserhärte automatisch fest, nach wievielen Anwendungen das CLEAN-Programm gestartet werden muss.

Wenn der CLEAN-Intervall erreicht wird, beginnt die CLEAN-LED zu blinken. Der Dampfgenerator kann noch 5x gestartet werden, wobei bei jedem Start die CLEAN-LED für 30 Sekunden blinkt.

Danach wird der Dampfgenerator gesperrt, die CLEAN-LED leuchtet dauernd. Es muss nun eine Entkalkung erfolgen, um den Dampfgenerator wieder freizugeben.

### Clean-Programm starten

- Eine Entkalkung ist nur bei abgeschaltetem Dampfgenerator möglich. Während einer Dampfphase kann das Clean-Programm nicht aktiviert werden.
- Vor dem Starten des CLEAN-Programmes muss handelsüblicher Essig (0,9 Liter, ca. 5-10%ig) in die Aromalade eingefüllt werden. **Hierzu muss zuerst der Aromaeinsatz entfernt werden, die Zugabe des Essigs erfolgt**



**DIREKT in die Bohrung der Aromalade.** Nach dem Befüllen, Aromalade schließen.

- Zum Starten des CLEAN-Programms **CLEAN** Taste für ca. 2 Sekunden drücken. Die Clean-LED leuchtet, ebenso die LEDs 1 bis 6. LED7 blinkt.
- Der Clean-Ablauf dauert 7 Stunden, mit jeder vergangenen Stunde leuchtet oder blinkt eine LED weniger: LED1-6 leuchten, LED7 blinkt: noch 7 Std., LED1-5 leuchtet, LED6 blinkt: noch 6 Std. etc...

### Hinweise:

- Der Essig muss vor dem Beginn des Entkalkens in die Aromalade eingefüllt werden, sonst startet das CLEAN-Programm nicht. In diesem Fall startet nach kurzer Verzögerung das automatische Spülprogramm. Der Spülprozess (ca. 5 Minuten) kann nicht unterbrochen werden.
- Nach dem Entkalkungsprogramm wird der Dampfgenerator durchgespült. Wasser tritt über den Dampfauslass aus. Der Spülprozess (ca. 5 Minuten) kann nicht unterbrochen werden. Duschbereich nach dem Spülprogramm abspülen.

### Clean-Programm abbrechen

Das Clean-Programm kann durch Drücken der Clean-Taste (ca. 2 Sekunden) jederzeit unterbrochen werden. Bei einer Unterbrechung wird das Spülprogramm automatisch gestartet.

# Programmieren der Wasserhärte

## Programmierung der Wasserhärte

Die BODY+SOUL legt automatisch fest, nach wievielen Anwendungen das CLEAN-Programm gestartet werden muss. Basis für diesen Zyklus ist die eingestellte Wasserhärte. Die Wasserhärte ist auf 31-35°dH (= höchste Härte) voreingestellt.

Um Ihre BODY+SOUL bestmöglich vor Verkalkungen zu schützen, stellen Sie die Wasserhärte auf Ihre Gegebenheiten ein. **Eine Änderung der Einstellungen ist nur bei abgeschaltetem Dampfgenerator möglich - der blaue Ring um die EIN/AUS-Taste darf nicht leuchten oder blinken!**

Geänderte Einstellungen können jederzeit wieder auf die Werkseinstellung zurückgestellt werden.

### Einstellen der Wasserhärte

Der Dampfgenerator muss ausgeschaltet sein.

- (+) Taste drücken und halten. Zusätzlich **CLEAN** Taste drücken und halten, beide Tasten gemeinsam für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
- Die Clean-LED beginnt schnell zu blinken (zu flimmern).
- Mit den +/- Tasten kann die Wasserhärte nach folgender Tabelle eingestellt werden.
- Wird für etwa 5 Sekunden keine Taste betätigt, werden die angezeigten Werte abgespeichert.
- Alle LEDs werden abgeschaltet, die Steuerung kehrt in die Ausgangsstellung zurück.

Anzeige	Wasserhärte (°dH)	Dampfzyklen bis zum Clean
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0 - 5	110
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	6 - 10	80
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	11 - 15	50
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	16 - 20	40
● ● ● ● ● ○ ○ ○	21 - 25	30
● ● ● ● ● ● ○ ○	26 - 30	25
● ● ● ● ● ● ● ○	31 - 35	20

### Kontrolle der aktuellen Wasserhärte-Einstellung

Der Dampfgenerator muss ausgeschaltet sein.

- Zuerst (+) Taste drücken und halten, zusätzlich **CLEAN** Taste drücken und halten, beide Tasten für mindestens 2 Sekunden drücken.
- Die Clean-LED beginnt schnell zu blinken (zu flimmern), an den LEDs 1 bis 7 wird die aktuelle Einstellung angezeigt.
- Keine weiteren Tasten betätigen. Die Steuerung kehrt nach etwa 5 Sekunden wieder in die Ausgangsstellung zurück.

### Wasserhärte auf Werkseinstellung zurücksetzen

Der Dampfgenerator muss ausgeschaltet sein.

- Zuerst (+) Taste drücken und halten, zusätzlich (-) Taste drücken und halten, zusätzlich **CLEAN** Taste drücken und halten, alle drei Tasten gemeinsam etwa 2 Sekunden drücken.
- Die Wasserhärte wird auf die Werkseinstellung zurückgestellt. Die Clean-LED blitzt einmal kurz auf.

# Programmieren der maximalen Anwendungszeit / Hinweise bei Störungen

## Programmieren der maximalen Anwendungszeit

Die BODY+SOUL hat eine eingebaute Abschaltautomatik. Mit dem Starten des Dampfgenerators beginnt ein Zeitzähler zu laufen. Beim Erreichen der hier eingestellten maximalen Anwendungszeit wird der Dampfgenerator automatisch abgeschaltet.

**HINWEIS: Für die Einstellung der maximalen Anwendungszeit muss der Dampfgenerator abgeschaltet sein, der blaue Ring um die EIN/AUS-Taste darf nicht leuchten oder blinken.**

Geänderte Einstellungen können jederzeit wieder auf die Werkseinstellung zurückgestellt werden.

### Einstellen der maximalen Anwendungszeit

- Zuerst (+) Taste drücken und halten, zusätzlich **EIN/AUS** Taste drücken und halten, beide Tasten gemeinsam für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
- Der blaue Ring um die **EIN/AUS**-Taste beginnt schnell zu blinken (zu flimmern).
- Mit den +/- Tasten kann die max. Anwendungszeit nach folgender Tabelle eingestellt werden.
- Wird für etwa 5 Sekunden keine Taste betätigt, werden die angezeigten Werte abgespeichert.
- Alle LEDs werden abgeschaltet, die Einstell-Sequenz ist beendet.

### Kontrolle der aktuellen Einstellung

- Zuerst (+) Taste drücken und halten, zusätzlich **EIN/AUS** Taste drücken und halten, beide Tasten zusammen für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
- Der blaue Ring um die **EIN/AUS**-Taste beginnt schnell zu blinken (zu flimmern),
- an den LEDs 1 bis 7 wird die aktuelle Einstellung angezeigt,
- Keine weiteren Tasten betätigen, die Steuerung kehrt nach ca. 5 Sekunden in die Ausgangsstellung zurück.

Anzeige	Maximale Anwendungszeit
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	30 Minuten
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	40 Minuten
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	50 Minuten
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	60 Minuten (Werkseinstellung)
● ● ● ● ● ○ ○	70 Minuten
● ● ● ● ● ● ○	80 Minuten
● ● ● ● ● ● ●	90 Minuten

### Auf Werkseinstellung zurücksetzen

- Zuerst (+) Taste drücken und halten, zusätzlich (-) Taste drücken und halten, zusätzlich **EIN/AUS** Taste drücken und halten, alle 3 Tasten gemeinsam für etwa 2 Sekunden gedrückt halten.
- Die maximale Anwendungszeit wird auf die Werkseinstellung zurückgestellt. Der blaue Ring blitzt einmal kurz auf.

## Hinweise / Funktionsstörungen

Bei Auftreten einer Funktionsstörung beginnt die LED 7 zu blinken. Zusätzlich leuchtet eine LED von 1-5 auf. Diese LED gibt Auskunft über mögliche Ursachen der Funktionsstörung.

### HINWEIS 1 (=LED 1):

Kein Wasser verfügbar. Überprüfen Sie eventuelle Störungen in der Wasser-Zuleitung zur BODY+SOUL. Bei Bedarf kontaktieren Sie Ihren Fachmann fürs Bad.

### HINWEIS 2 (=LED 2):

Niedriger Wasserdruck. Überprüfen Sie eventuelle Störungen in der Wasser-Zuleitung zur BODY+SOUL. Bei Bedarf kontaktieren Sie Ihren Fachmann fürs Bad.

### HINWEIS 3 (=LED 3):

Zu geringe Dampferzeugung. Kontaktieren Sie Ihren Fachmann fürs Bad.

### HINWEIS 4 (=LED 4):

Niedriges Wasserniveau. Überprüfen Sie eventuelle Störungen in der Wasser-Zuleitung zur BODY+SOUL. Bei Bedarf kontaktieren Sie Ihren Fachmann fürs Bad.

### HINWEIS 5 (=LED 5):

Entleerungs-Vorgang. Kontaktieren Sie Ihren Fachmann fürs Bad.

Im Fall einer Funktionsstörung wird das **Entleerprogramm** automatisch für 5 Stunden gesperrt (um ein Ausfließen von heißem Wasser zu verhindern). Diese Sperre wird durch das schnelle Blinken (Flimmern) von LED 7 angezeigt.

### WAS PASSIERT BEI EINEM STROMAUSFALL:

Bei einem kurzzeitigen Stromausfall während des Dampfbetriebs kann das Dampfbad neu gestartet werden. Wird das Dampfbad nicht fortgesetzt, wechselt die Dampfdusche nach ca. 5 Minuten in den Spül- und Entleerungszyklus.

## Pflegehinweise

Damit Sie viele Jahre Freude mit Ihrer BODY+SOUL aus dem Hause Artweger haben, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise. Dampfbox und Sitz(e) sind als Abstellflächen für Duschmittel und Kosmetika nicht geeignet.

Alle Oberflächen nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen. Sitz(e) dafür gegebenenfalls herunter klappen. Anhaftendes Restwasser mit einem Wischer oder einem weichen Tuch entfernen. Sitz(e) in heruntergeklapptem Zustand trocknen lassen.

Zur hygienischen und leichten Reinigung empfehlen wir Artweger BLITZ BLANK, ein biologisch abbaubares Reinigungsmittel. Die regelmäßige Reinigung mit Artweger BLITZ BLANK beugt hartnäckigen Verschmutzungen vor und sichert eine saubere und hygienische Oberfläche für viele Jahre. Artweger BLITZ BLANK bildet einen Schutzfilm gegen Kalk und Seifenrückstände. Artweger BLITZ BLANK kann den Abperleffekt von Art-Clean behandeltem Echtglas vermindern, führt aber zu keiner Beschädigung der Art-Clean Beschichtung. Sie erhalten Artweger BLITZ BLANK in Ihrem Sanitärfachgeschäft.

Zum Entkalken des Dampfgenerators mit dem CLEAN Programm verwenden Sie bitte handelsüblichen Haushaltsessig (ca. 5-10 %ig).

Es dürfen keine Kalkrückstände auf Gläsern und Profilen, besonders mit verchromter Oberfläche verbleiben, da Kalk auf

diesen Oberflächen bleibende Schäden verursachen kann. Keinesfalls trocken reinigen bzw. scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel verwenden! Dadurch können die Oberflächen, Gläser und Zierteile sowie die Kunststoffteile beschädigt werden. Für Chromoberflächen ausschließlich Chrom-Pflegemittel verwenden.

Die Garantie gilt nur bei Beachtung dieser Pflegehinweise.

### ZUBEHÖR

**Fernbedienung:** Bei Modellen mit Farblicht- und Audiosystem wird eine akkubetriebene Fernbedienung mitgeliefert. Die Ladestation für diese Fernbedienung befindet sich direkt auf der Dampfbox. Die Fernbedienung sollte nach dem Gebrauch immer auf der Ladestation aufbewahrt werden, es erfolgt ein automatisches Aufladen. Um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden, empfehlen wir, die Fernbedienung zumindest alle 6 Wochen für 24 Stunden aufzuladen.



### ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie das Gerät, wenn es ausgedient hat, nicht mit dem normalen Hausmüll. Das Gerät muss einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

## Garantieerklärung

Sollte trotz sorgfältiger Verarbeitung und strenger Qualitätssicherung ein Mangel auftreten, so beachten Sie bitte folgende Garantiebedingungen:

Bei Schadensmeldung Garantienummer und Kaufbeleg vorlegen. Diese sind Voraussetzung für die Garantieleistung. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist, deren Laufzeit jeweils vom Kaufdatum an beginnt. Aufkleber mit der Garantienummer bitte nicht entfernen. Bei Defekt oder nicht einwandfreiem Betrieb Ihrer BODY+SOUL wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Fachmann fürs Bad.

Die Firma ARTWEGER haftet nicht:

- Für Schäden, die auf unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.
- Für Schäden durch unsachgemäße Verwendung.
- Für Schäden durch unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Reparaturen.

### GARANTIEUMFANG:

Die Garantie umfasst Fabrikations- und Materialfehler. Davon ausgenommen sind: Transportschäden, Bestelltefehler, Schäden durch Montage, Bedienungs- und Pflegefehler, Schäden durch

die Verwendung von Kosmetika, färbenden Flüssigkeiten (Duschmittel und Badezusätze, färbende Aromaöle,...) und Lebensmitteln, Farbabweichungen, herstellungsbedingte Oberflächen-Beeinträchtigungen, Verschleißteile (Scharniere, Dicht- und Magnetteile, etc.). Artweger behält sich die Reparatur oder eine Ersatzlieferung vor.

Aus- und Einbaukosten, auch von Dritten, werden nur bei vorheriger, schriftlicher Vereinbarung anerkannt. Etwaige Rücksendungen bitte frei Haus an Ihren Lieferanten. Garantie Regelungen erfolgen vorbehaltlich einer eventuellen nachträglichen Prüfung durch unsere Qualitätssicherung.

**Garantiedauer 5 Jahre:** Für Duschtrennwand und Dachelement.

### GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Bei den folgenden Bauteilen gelten die Bestimmungen der gesetzlichen Gewährleistung: Elektrik, elektronische Bauteile, Dampfgenerator mit Abdeckung, Kopfbrause, Anschluss-Schläuche, ART-CLEAN Glasbeschichtung, Klappsitz mit Rückenlehne.

**Hinweis:** Der Eigentümer der Dampfdusche wird aufgefordert, dem ggf. nachfolgenden Eigentümer der Dampfdusche diese Bedienungsanleitung und die Daten des Fachbetriebes, welcher die Dampfdusche angeschlossen hat, zu übergeben.

# DEAR CUSTOMER

**Congratulations: You have decided on a first-class, quality product from Artweger!**

The BODY+SOUL is characterized by high-performance technology and simple operation.

To use all the functions to best advantage, please read these operation instructions carefully.

## **Before the first operation of your BODY+SOUL:**

### **General notes:**

Assembly, installation and initial operation of the BODY+SOUL steam shower may only be carried out by a certified professional in observance of regulation DIN VDE 0100-701 and/or ÖVE-EN 1, part 4, §49, DIN 1986, DIN 1988, as well as the country-specific standards.

The BODY+SOUL is a certified, quality product and conforms to the CE regulations according to EN 15200.

For the correct use of this product the operating instructions must be followed. The use of the BODY+SOUL is reserved for adults. Small children and persons requiring care can use the BODY+SOUL, but only under constant supervision. Notice to persons with pacemakers: In the seat-back there is a magnet.

In case of a defect or faulty operation, please refer exclusively to your specialist dealer. Mobile devices for steam generation or air humidification may not be used within the BODY+SOUL cabinet. The BODY+SOUL steam box is suitable for installation in steam showers only.

### **Remote control**

The models with colored lights and audio system are delivered with a remote control. This has already been pre-set for your BODY+SOUL at our plant. In case it should ever need resetting please proceed as follows:

- Interrupt the power supply to the BODY+SOUL.
- On the AUDIO side of the remote control, first press and hold the (–) button; in addition press and hold the (+) button; in addition press the **ON/OFF** button briefly.  
The coloured ON ring begins to blink quickly (to flicker).
- Restore the power supply to the BODY+SOUL (within 5 minutes).
- Press the **ON/OFF** button; the coloured ring goes out; your remote control for controlling the audio and coloured light is calibrated.

### **Setting the BODY+SOUL to the actual water hardness**

The BODY+SOUL is pre-set at our plant for the hardest water on the scale (31° - 35°dGH). If the water hardness in your house is different, it is recommended that you set the pre-programmed water hardness to your circumstances before the first operation (see page 19: Setting the water hardness).

# CONTENT

Before the first operation .....	page 12
Explanation of the different functions .....	page 14
Steam box operation .....	page 15
Aroma drawer operation .....	page 15
Audio system operation .....	page 16
Coloured-light system operation .....	page 17
Setting the cabinet temperature .....	page 18
Clean program/decalcification.....	page 18
Programming the water hardness .....	page 19
Programming the maximum operating time .....	page 20
Troubleshooting .....	page 20
Hints for care/Accessories .....	page 21
Guarantees/warranty .....	page 21

# Functional elements

## Functional elements

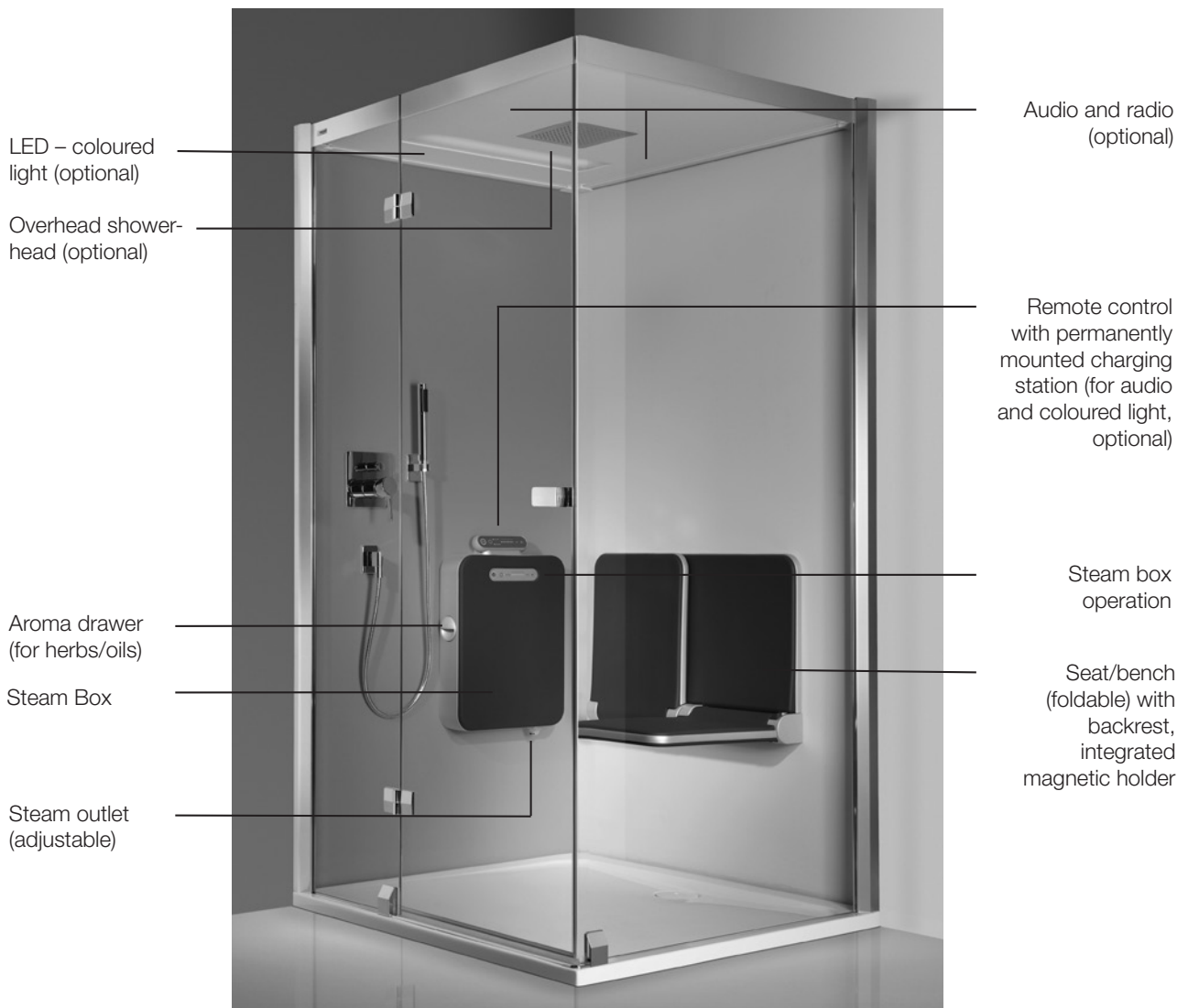
With your Artweger BODY+SOUL, you have purchased a product whose high-quality workmanship ensures unlimited well-being and pleasure for many years. Please save this handbook for future reference.

We wish you much enjoyment with your new BODY+SOUL from Artweger!

**Notes:**

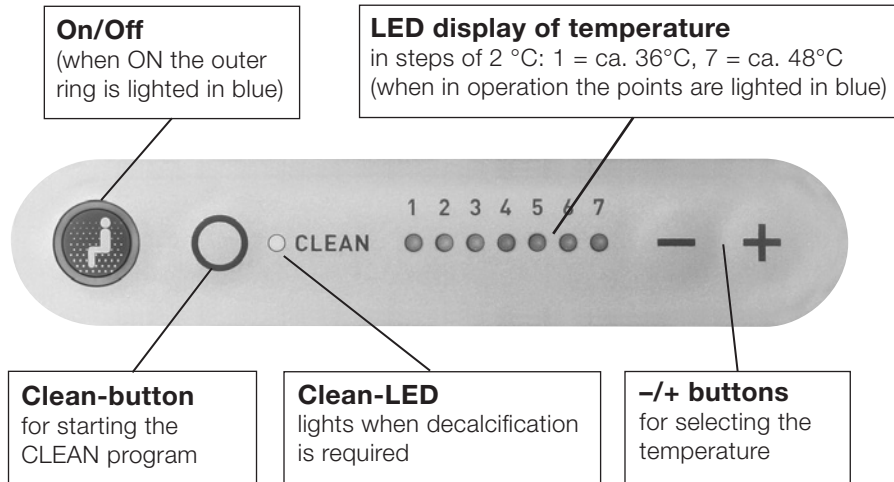
Please do not use any colouring agents on the BODY+SOUL. This could cause discoloration of the steam box or seats.

Artweger folding seat: The seat is equipped with a motion damper and lowers automatically. The seat must not be pushed down.



# Steam box / aroma drawer operation

## Steam Box



### Setting the steam temperature

- Press **ON/OFF** button briefly to start the steam generator.
- Select the desired temperature with the **+/-** button. The temperature can be set at 2 °C intervals from level 1 (about 36 °C) to level 7 (about 48 °C). During the heating-up process, the coloured LEDs blink. After reaching the corresponding temperature, the LEDs light continuously
- After the steam bath, turn off with the **ON/OFF** button (press and hold for about 2 seconds).

ATTENTION: Turning off the steam generator starts the emptying cycle for automatic cleaning.

The **ON/OFF** button starts to blink, and water flows through the steam outlet; for a short time warmer water may escape. The emptying cycle lasts about 5 minutes and can NOT be interrupted.

## Steam outlet

The steam outlet is located on the underside of the steam box. By simply turning the steam outlet you can vary the direction that the steam escapes. Choose an outlet direction that avoids scalding.



**IMPORTANT: Do NOT adjust the steam outlet during the steam bath: danger of scalding!**



## Aroma drawer

The aroma drawer is located on the side of the steam generator and serves to contain herbs or oils. Not suitable for bath additives and salts. **During the steam operation the aroma cartridge should always be in the drawer - otherwise danger of scalding!**

### To fill

- Pull out aroma drawer
- Add oils and herbs (not in loose form; use tea-bag filter)
- Close aroma drawer

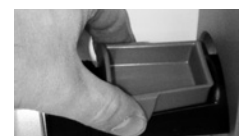
The aroma drawer can also be filled during the steam bath.



### Cleaning

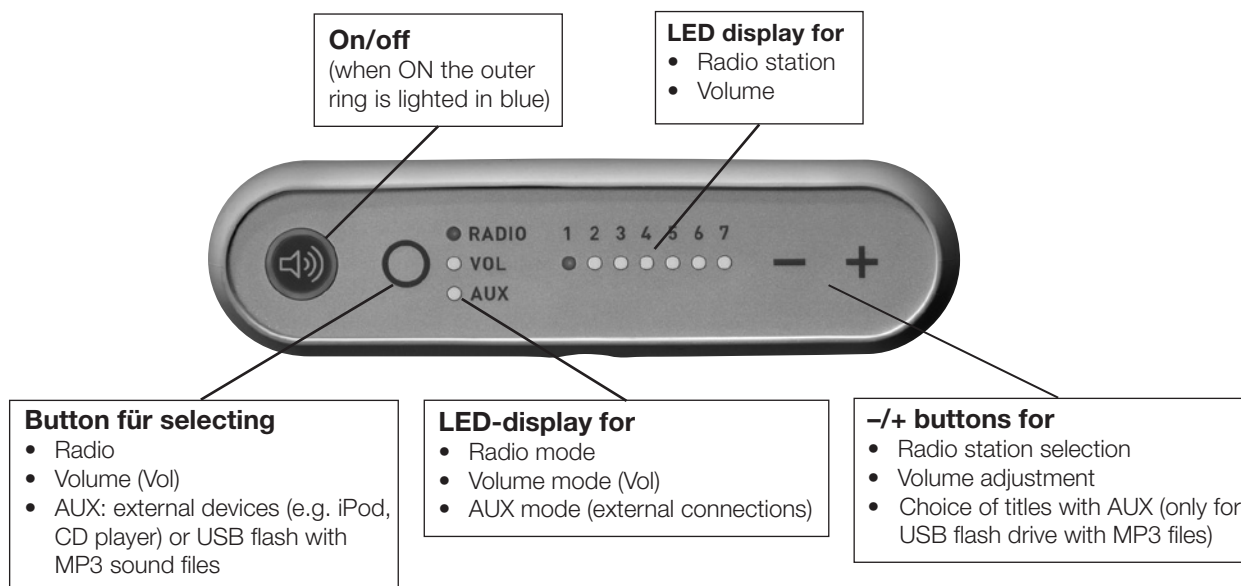
Allow steam box to cool. Remove the aroma cartridge after every use for cleaning

We have summarized the best scent combinations for your well-being at [www.artweiger.com/bodyundsoul](http://www.artweiger.com/bodyundsoul).



# Audio system operation

## Audio system



### VOL

- Press **ON/OFF** button briefly to turn on. The radio is turned on.
- Press **selection** button once to adjust volume.
- Select the desired volume with the **+/-** button. The LEDs display the current volume.

### RADIO/AUX

- **Press** the select key twice = change from Radio to AUX or from AUX to Radio. (LED for RADIO or AUX lights up). When using an external device please connect it to the cover.
- Select the desired station or music title with the **+/-** button. In radio mode, the LEDs indicate the current predefined station

### Automatic AUX title selection

Works only with USB flash drive with MP3 sound files.

- First press and hold the **(-)** button then in addition briefly press the **(+)** button.
- End the automatic title selection by again pressing and holding the **(-)** button and in addition briefly pressing the **(+)** button.

### Setting and saving radio stations

- Turn on radio with **ON/OFF** button.
- First press and hold the **(+)** button then in addition briefly press the **ON** button.
- Radio LED goes on and coloured **ON** ring blinks.
- Start station search with the **(+)** button; hold the **(+)** button down during the search.
- When you have found the desired station, release **(+)** button.
- Use the **+/-** button for fine tuning.
- To save the station that was found press the **selection** button.
- Select place to save station with **+/-** button.
- Press **selection** button. The station is saved.
- It is possible to save up to 7 stations.
- If no button is pressed for a longer amount of time, the device turns off. The coloured **ON** ring goes out.

### Connections:

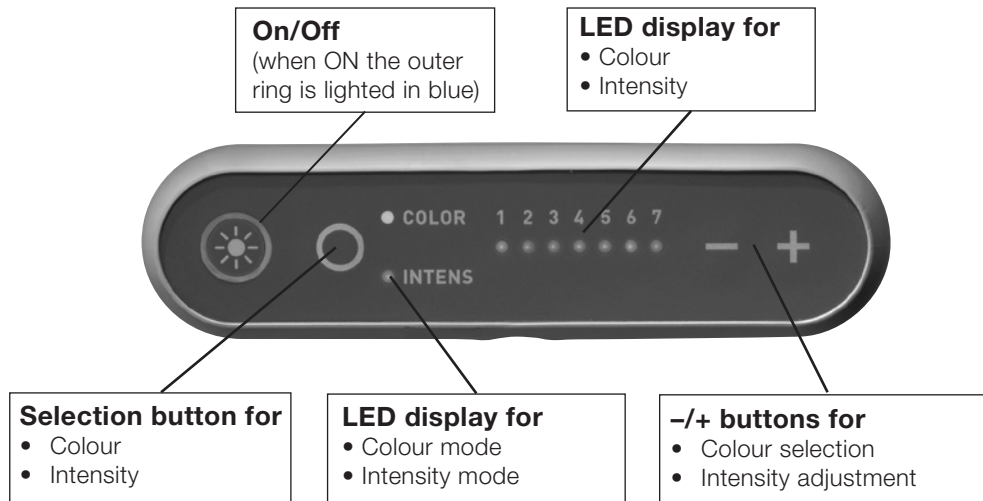
The following connections for audio devices are provided on the cover:

- USB port type A
- Stereo jack 3.5 mm
- Coaxial socket for the roof antenna.

Note: if both audio connections have a device connected, only the signal from the USB is played

# Coloured-light system operation

## Coloured-light system



### COLOUR

- Press **ON/OFF** button briefly to turn on coloured light. The colour LED as well as LED 1 go on (the first pre-programmed coloured light goes on).
- Select the desired colour with the **+/-** button. 7 colour hues are pre-programmed.
- You can individually set intermediate shades of colour by pressing the **+/-** button for a longer amount of time.

### INTENSITY

- Press the **selection** button for intensity (the LED INTENS lights).
- Select the desired intensity with the **+/-** button. The LEDs indicate the current intensity.

### Automatic colour cycle

- With the coloured light turned on, first press and hold the (-) button then in addition briefly press the (+) button.
- Stop cycling through the colours by again pressing and holding the (-) button and in addition briefly pressing the (+) button.

### Setting and saving individual colours

- Turn on coloured light with **ON/OFF** button.
- First press the (+) button then in addition briefly press the **ON** button.
- Colour LED goes on and coloured **ON** ring blinks.
- Select colour with **+/-** button.
- To save the colour press the **selection** button.
- Select place to save colour with **+/-** button.
- Confirm with **selection** button. The colour is saved.
- It is possible to save 7 shades of colour.

### Reset to factory settings

- First press and hold the (-) button; in addition press and hold the (+) button; in addition press and hold the **ON/OFF** button.
- The colours are reset to the factory setting. The blue ring flickers briefly.

We have summarized the effects of the various coloured light moods for your well-being at [www.artweger.com/bodyandsoul](http://www.artweger.com/bodyandsoul).

# Setting the cabinet temperature Clean program/decalcification

## Setting the cabinet temperature

Adjust the cabinet temperature with the **+/-** buttons on the steam box display. The following temperatures are set on a scale of 1 to 7:

Display	Cabinet temperature (ideal value)
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 36 °C
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 38 °C
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	ca. 40 °C
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	ca. 42 °C
● ● ● ● ● ○ ○ ○	ca. 44 °C
● ● ● ● ● ● ○ ○	ca. 46 °C
● ● ● ● ● ● ● ○	ca. 48 °C

**Blinking LEDs indicate the preset cabinet temperature during the heating phase. Once the desired cabinet temperature is reached, the LEDs light continuously.**

The lighted LEDs indicate the **current** cabinet temperature. By pressing the **+/-** button, the display switches to the **preset** cabinet temperature mode (blinking LEDs). The preset

temperature can now be changed with the **+/-** button. A short time after pressing the buttons, the display automatically returns to the **current** cabinet temperature (lighted LEDs).

### Example:

- About 42 °C is set as the desired cabinet temperature as indicated by LEDs 1 to 4.
- LED1 and LED2 are lighted indicating that a cabinet temperature of about 38 °C has already been reached.
- LED3 and LED4 are blinking, which indicates that these temperatures have not yet been reached. Shortly afterward LED3 will light up and thus indicate that about 40 °C has been reached. When about 42 °C is reached LED4 will also light; the steam generator regulates itself in order to hold the desired temperature of about 42 °C.

## Decalcification with the Clean program

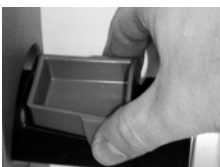
The BODY+SOUL automatically determines on the basis of the preset water hardness after how many uses the CLEAN program needs to be started.

When the CLEAN interval is reached, the CLEAN LED begins blinking. The steam generator can still be started 5 times, but with each start the CLEAN LED blinks for 30 seconds.

After this the steam generator is blocked, and the CLEAN LED is lit continuously. Decalcification must now take place in order to release the steam generator again.

### Starting the Clean program

- Decalcification is only possible with the steam generator turned off. During a steam phase the Clean program cannot be activated.
- Before starting the CLEAN program commercial vinegar (0.9 litres, about 5 to 10 %) must be filled into the aroma drawer. **For this the aroma cartridge must first be removed; the vinegar is added DIRECTLY into the borehole of the aroma drawer.** After filling, close the aroma drawer.



- To start the CLEAN program press the **CLEAN** button for about 2 seconds. The Clean LED as well as LEDs 1 to 6 are lit. LED7 blinks.
  - The Clean procedure takes 7 hours; with every hour past one LED less is lit or blinks: LED 1-6 are lit, LED7 blinks: 7 hrs. to go, LED 1-5 are lit, LED6 blinks: 6 hrs. to go etc.
- Notes:**
- The vinegar must be filled into the aroma drawer before starting the decalcification, otherwise the Clean program will not start. In this case, after a short delay the automatic rinse program starts. The rinse process (about 5 minutes) cannot be interrupted.
  - After the decalcification program the steam generator is rinsed. Water escapes from the steam outlet. The rinse process (about 5 minutes) cannot be interrupted. Please rinse the shower area after the rinse program.

### Interrupting the Clean program

The Clean program can be interrupted at any time by pressing the Clean button (for about 2 seconds). In case of interruption the rinse program starts automatically.

# Programming the water hardness

## Programming the water hardness

The BODY+SOUL automatically determines after how many uses the CLEAN program needs to be started. The basis for this cycle is the water hardness that has been set. Water hardness has been pre-set to 31° - 35°dGH (= highest value).

To best protect your BODY+SOUL against calcification, adjust the water hardness to your conditions. **The settings can only be changed with the steam generator turned off; the blue ring around the ON/OFF button must not be lit or blinking!** Changed settings can be reset to the factory settings at any time.

### Setting the water hardness

The steam generator must be turned off.

- Press and hold the (+) button. In addition press and hold the **CLEAN** button; hold both buttons together for at least 2 seconds.
- The Clean LED begins to blink quickly (to flicker).
- The water hardness can be set with the +/- buttons according to the following table.
- If no button is pressed for 5 seconds, the values displayed are saved.
- All LEDs turn off; control returns to the starting position.

Display	Water hardness (°dH)	Steam cycles before Clean
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	0 - 5	110
● ● ○ ○ ○ ○ ○	6 - 10	80
● ● ● ○ ○ ○ ○	11 - 15	50
● ● ● ● ○ ○ ○	16 - 20	40
● ● ● ● ● ○ ○	21 - 25	30
● ● ● ● ● ● ○	26 - 30	25
● ● ● ● ● ● ●	31 - 35	20

### Checking the current water-hardness setting

The steam generator must be turned off.

- First press and hold the (+) button; in addition press and hold the **CLEAN** button; press both buttons together for at least 2 seconds.
- The Clean LED begins to blink quickly (to flicker); the current setting is displayed by means of LEDs 1 to 7.
- Do not press any further buttons. After about 5 seconds control returns to the starting position.

### Resetting to factory settings

The steam generator must be turned off.

- First press and hold the (+) button; in addition press and hold the (-) button; in addition press and hold the **CLEAN** button; press all three buttons together for about 2 seconds.
- The water hardness is reset to the factory setting. The Clean LED flashes briefly once.

# Programming the maximum operating time / Troubleshooting

## Programming the maximum operating time

The BODY+SOUL has a built-in automatic shutoff mechanism. With the start of the steam generator a time counter begins running. When the set maximum operating time is reached, the steam generator automatically shuts off.

**NOTE: To set the maximum operating time, the steam generator must be turned off; the blue ring around the ON/OFF button must not be lit or blinking.**

Changed settings can be reset to the factory settings at any time.

### Setting the maximum operating time

- First press and hold the (+) button; in addition press and hold the **ON/OFF** button; press and hold both buttons together for at least 2 seconds.
- The blue ring around the **ON/OFF** button begins to blink quickly (to flicker).
- The maximum operating time can be set with the +/- buttons according to the following table.
- If no button is pressed for 5 seconds, the values displayed are saved.
- All LEDs are turned off; the setting sequence is ended.

### Checking the current setting

- First press and hold the (+) button; in addition press and hold the **ON/OFF** button; press and hold both buttons together for at least 2 seconds.
- The blue ring around the **ON/OFF** button begins to blink quickly (to flicker).
- The current setting is displayed by means of LEDs 1 to 7.
- Do not press any further buttons; control returns to the starting position after about 5 seconds.

Display	Maximum operating time
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	30 minutes
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	40 minutes
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	50 minutes
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	60 minutes (factory setting)
● ● ● ● ● ○ ○ ○	70 minutes
● ● ● ● ● ● ○ ○	80 minutes
● ● ● ● ● ● ● ○	90 minutes

### Resetting to factory settings

- First press and hold the (+) button; in addition press and hold the (-) button; in addition press and hold the **ON/OFF** button; press and hold all 3 buttons together for about 2 seconds.
- The maximum operating time is reset to the factory setting. The blue ring flashes briefly once.

## Hints/errors

In case of an error, LED 7 begins to blink. In addition one of the LEDs 1 to 5 lights. This LED provides information on possible causes of the error.

### NOTE 1 (LED 1):

No water available. Check for possible disturbances in the water supply to the BODY+SOUL. If needed contact your dealer.

### NOTE 2 (LED 2):

Low water pressure. Check for possible disturbances in the water supply to the BODY+SOUL. If needed contact your dealer.

### NOTE 3 (LED 3):

Insufficient steam production. Contact your dealer.

### NOTE 4 (LED 4):

Low water level. Check for possible disturbances in the water supply to the BODY+SOUL. If needed contact your dealer.

### NOTE 5 (LED 5):

Emptying process. Contact your dealer.

In the case of a malfunction, the **emptying process** is automatically blocked for 5 hours (to prevent hot water from escaping). This blocking is indicated by LED 7 blinking quickly (flickering).

### WHAT HAPPENS IN CASE OF A POWER OUTAGE:

In case of a brief power outage during steam operation, the steam bath can be restarted. If the steam bath is not continued, the steam shower starts the rinsing and emptying cycle after about 5 minutes.

## Care instructions

So that you can enjoy your Artweger BODY+SOUL for many years to come, please observe the following care instructions. Steam box and seat(s) are not suitable as shelves for shampoo and cosmetics. Rinse all surfaces with clear water after use. For this the seat(s) may need to be folded down. Remove rest water with a squeegee or soft cloth. Allow seat(s) to dry while folded down.

For hygienic and easy cleaning we recommend Artweger BLITZ BLANK, a biologically degradable cleanser. Regular care with Artweger BLITZ BLANK prevents stubborn stains and ensures a clean and hygienic surface for many years. Artweger BLITZ BLANK creates a protective film against lime and soap deposits. Artweger BLITZ BLANK can diminish the beading effect of genuine glass treated with ART-Clean but does not lead to damage of the ART-Clean coating. Artweger BLITZ BLANK is available from your bathroom dealer.

To decalcify the steam generator with the CLEAN program use commercially available, household vinegar (about 5 to 10 %).

Do not allow lime deposits to remain on the glass and frame, especially chrome-plated surfaces, as lime can cause lasting

damage. Do not clean when dry or use abrasive or corrosive cleansers under any circumstances! Otherwise the surfaces, glass and trim as well as plastic parts could be damaged. Use only chrome cleansers for chrome-plated surfaces.

The guarantee is valid only if these care instructions are observed.

### ACCESSORIES

**Remote control:** A remote control, powered by rechargeable battery, is included with models with coloured-light and audio system. The charging station for this remote control is located directly on the steam box. The remote control should be stored on the charging station after use; it is automatically recharged. To prevent the batteries from going completely flat, we recommend you recharge them for 24 hours at least every 6 weeks.



### DISPOSAL:

When it has exhausted its useful life do not dispose of the device with the rest of the household refuse. The device must be disposed of properly. Inquire at the appropriate disposal facilities.

## Guarantee statement

If defects should occur despite our careful manufacture and strict quality control, please observe the following guarantee conditions:

Please supply the guarantee and invoice number when reporting damage. These are prerequisites of the guarantee. The guarantee claim does not lengthen the duration of the guarantee, which is always valid from the purchase date. Please do not remove the sticker with the guarantee number. In case of a defect or faulty operation of your BODY+SOUL, please refer exclusively to your bathroom dealer.

Artweger is not liable:

- For damages due to improper installation.
- For damages due to improper use.
- For damages due to unauthorised modifications or faulty repairs.

### SCOPE OF GUARANTEE:

The guarantee covers defects in fabrication and materials. Not included are: transport damage, ordering errors, installation damage, operating and care errors, damage due to use of cosmetics, colouring liquids (shampoo and bath products, staining aroma oils, etc.) and foodstuffs, differences in colours,

surface imperfections necessary for manufacture, and parts subject to wear and tear (hinges, seals, magnetic parts, etc.).

Installation and dismantling costs, including those by third parties, shall be accepted only when previously agreed in writing. Return any shipments post unpaid to your supplier. Guarantee arrangements follow after a possible subsequent inspection by our quality control.

**5-year guarantee:** for shower enclosure and roof element.

### IMPLIED GUARANTEE

With the following components implied guarantee applies according to law: Electrical and electronic components, steam generator with cover, showerhead, connection hoses, ART-CLEAN glass coating, folding seat with backrest.

**Note:** The owner of the steam shower is requested to deliver these operation instructions and the contact information of company that installed the steam shower to any subsequent owner of the steam shower.

# CHER CLIENT

**Toutes nos félicitations – Vous avez fait l'excellent choix d'acquérir un produit de première qualité de la maison Artweger !**

La BODY+SOUL se distingue par sa technique performante et son utilisation simple. Pour vous permettre de profiter au mieux de toutes les fonctions, merci de suivre à la lettre les instructions de la présente notice.

## **Avant la première mise en route de votre BODY+SOUL :**

### **Indications d'ordre général :**

La pose, l'installation et la première mise en route de la cabine hammam BODY+SOUL ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée, concessionnaire de la marque, sous respect des directives DIN VDE 0100-701 ou bien ÖVE-EN 1 chapitre 4, paragraphe 49, DIN 1986, DIN 1988, ainsi que des normes en vigueur selon chaque pays. La BODY+SOUL est un produit de qualité ayant subi de multiples contrôles et correspond aux directives CE.

Pour un usage correct de ce produit, il convient de suivre la notice d'utilisation. La BODY+SOUL ne doit être utilisée que par des adultes. Elle peut être utilisée par des enfants en bas âge ou des personnes dépendantes, mais uniquement sous surveillance constante. En cas de défaut ou de panne, vous devez vous adresser exclusivement à votre entreprise spécialisée. Indication à l'attention des personnes équipées d'un stimulateur cardiaque : un aimant est inclus dans le dossier du siège

Des appareils mobiles de production de vapeur ou d'humidification de l'air ne doivent pas être utilisés dans la cabine BODY+SOUL. Le générateur de vapeur BODY+SOUL ne peut être monté que dans une douche spécifique pour la fonction bain vapeur.

### **Télécommande**

Une télécommande est fournie avec les modèles équipés des systèmes audio et chromothérapie. Celle-ci est réglée d'usine pour votre BODY+SOUL. Si toutefois une réinitialisation s'avérait nécessaire, merci de procéder comme suit.

- Couper l'alimentation électrique de la BODY+SOUL.
- Sur la face AUDIO de votre télécommande appuyer sur la touche (-) et rester appuyé, appuyer en même temps sur la touche (+) et rester également appuyé, puis appuyer brièvement sur la touche **MARCHE/ARRET**. L'anneau MARCHE commence à clignoter très rapidement (scintiller).
- Rebrancher l'alimentation électrique de la BODY+SOUL (dans un délai de 5 minutes)
- Actionner la touche **MARCHE/ARRET**, l'anneau coloré s'éteint, votre télécommande, pour piloter les systèmes audio et chromothérapie, est synchronisée.

### **Réglage de la BODY+SOUL en fonction de la dureté réelle de l'eau**

La BODY+SOUL est pré-réglée d'usine pour une dureté d'eau maximale (31-35°dH). Si la dureté d'eau de votre domicile s'écarte de ces valeurs, nous conseillons de procéder à un réglage en fonction des valeurs réelles, avant la première mise en route (voir page 29, Réglage de la dureté de l'eau).

## CONTENU

Première mise en route .....	Pages 22
Détail des éléments fonctionnels .....	Pages 24
Utilisation du générateur vapeur .....	Pages 25
Utilisation de la boîte à arômes .....	Pages 25
Utilisation du système audio .....	Pages 26
Utilisation du système chromothérapie .....	Pages 27
Réglage de la température de la cabine .....	Pages 28
Programme « Clean » / Détartrage.....	Pages 28
Programmation de la dureté de l'eau .....	Pages 29
Programmation de la durée maximale d'utilisation .....	Pages 30
Indications en cas de pannes .....	Pages 30
Indications pour l'entretien / les accessoires .....	Pages 31
Garantie / Prestations de garantie .....	Pages 31

## Éléments fonctionnels

### Éléments fonctionnels

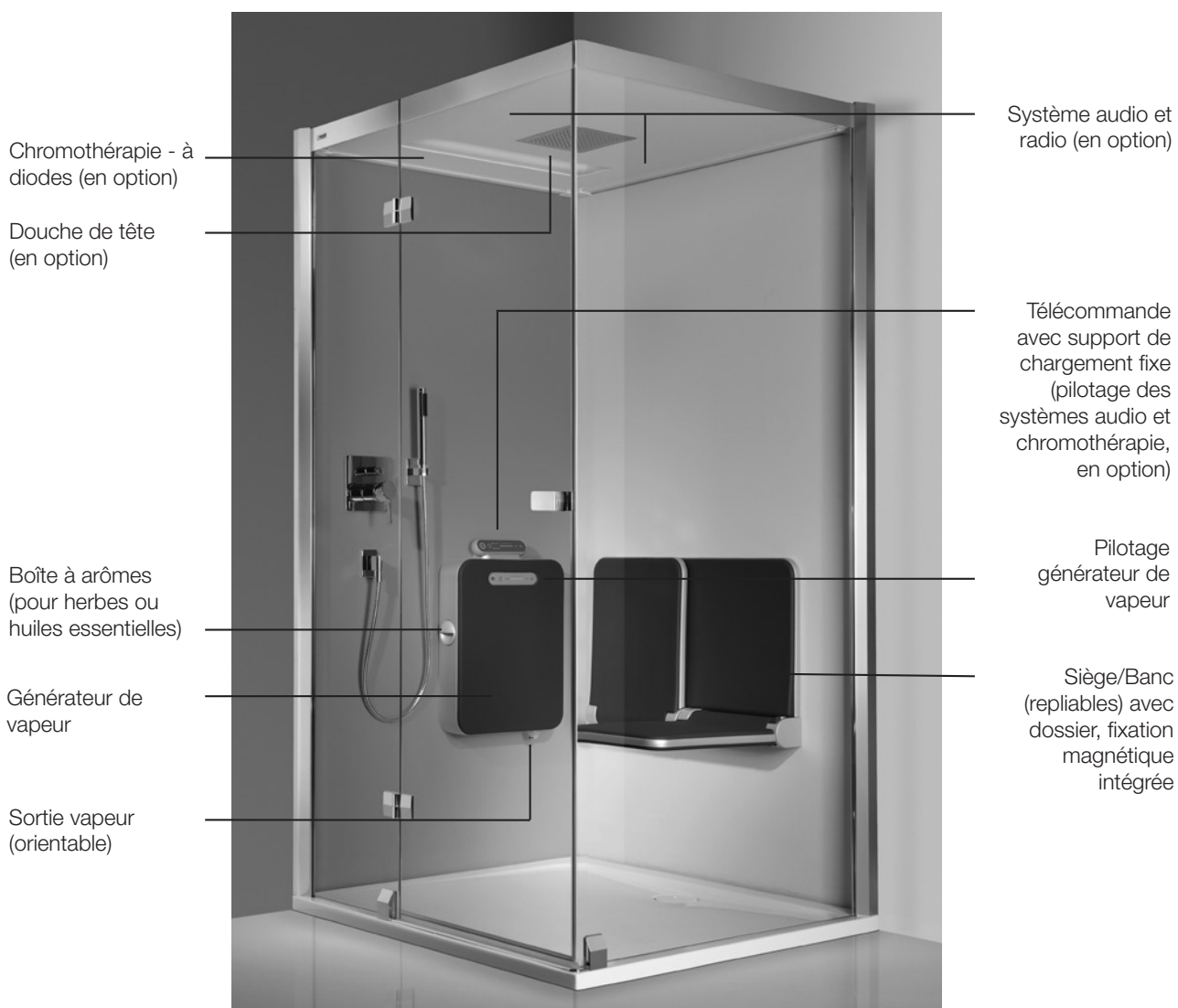
Avec la cabine BODY+SOUL d'Artweger vous avez acheté un produit qui vous garantit un plaisir et bien-être sans limite pour de nombreuses années, grâce à un fini haut de gamme. Gardez ce manuel pour pouvoir y revenir plus tard au besoin.

Nous souhaitons que ce produit de la maison Artweger vous procure beaucoup de joie !

#### Indications :

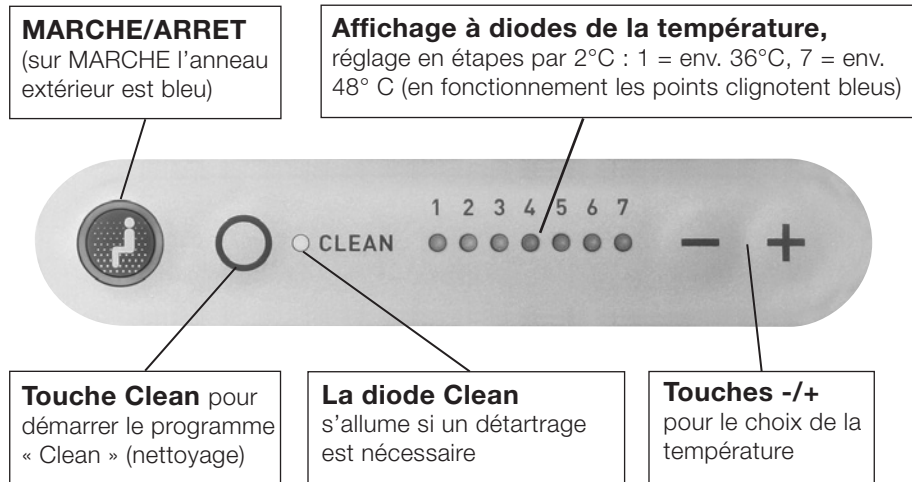
Merci de ne pas utiliser de substances colorantes dans la BODY+SOUL. Il se peut que le générateur de vapeur ou les sièges s'en trouvent irrémédiablement tâchés.

Siège repliable Artweger : Le siège est équipé d'un ralentisseur de mouvement et s'abaisse automatiquement. Il ne faut en aucun cas pousser l'assise vers le bas.



# Utilisation générateur de vapeur/ boîte à arômes

## Générateur de vapeur



### 42 Réglage de la température de la vapeur

- Appuyer brièvement sur la touche **MARCHE/ARRET** pour démarrer le générateur de vapeur.
- A l'aide de la touche **+/-** choisir la température souhaitée. La température peut être réglée par intervalles de 2°C de 1 = env. 36°C jusqu'à 7 = env. 48°C. Pendant la période de chauffe les diodes de couleur clignotent. Quand la température est atteinte elles brillent en continu.
- Après le bain vapeur arrêter le générateur à l'aide de la touche **MARCHE/ARRET** (rester appuyé environ 2 secondes).

ATTENTION : Avec l'arrêt du générateur de vapeur démarre le cycle de vidange pour le nettoyage automatique. La touche MARCHE/ARRET clignote, de l'eau s'écoule par la sortie vapeur, il peut s'agir d'eau chaude. Le cycle de vidange dure environ 5 minutes et NE PEUT ETRE interrompu.

## Sortie vapeur

La sortie vapeur se trouve sous le générateur de vapeur. En tournant cette sortie vous pouvez orienter la direction par laquelle la vapeur s'échappera. Choisir dans tous les cas une direction qui vous évite de vous brûler.



**IMPORTANT : NE PAS régler la sortie vapeur pendant le bain vapeur – danger de brûlures !**



## Boîte à arômes

La boîte à arômes se trouve sur le côté du générateur de vapeur et sert à recevoir des herbes ou des huiles essentielles. Ne pas utiliser des additifs ou sels de bain.

**L'insert à arômes doit toujours se trouver dans la boîte lors de l'utilisation de la vapeur – sinon il y a un risque de brûlures !**

### Chargement

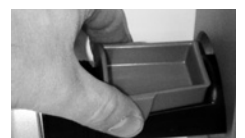
- Sortir la boîte à arômes
- Remplir avec des huiles essentielles ou des herbes (pas en vrac, éventuellement avec un filtre à thé).
- Fermer la boîte à arômes

La boîte à arômes peut être rechargée pendant le bain vapeur.



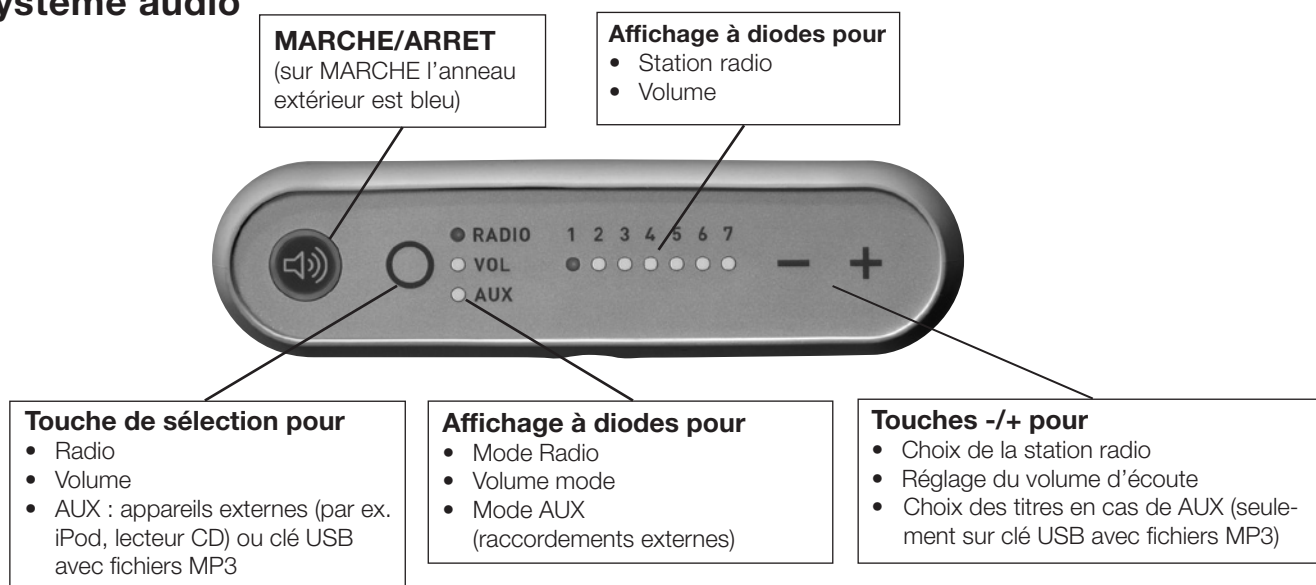
### Nettoyage

Laisser refroidir le générateur de vapeur. Enlever et nettoyer la boîte à arôme après chaque utilisation.



# Utilisation système audio

## Système audio



### VOL

- Actionner brièvement la touche **MARCHE/ARRET** pour allumer. La radio est allumée.
- Appuyer 1 fois sur la **touche de sélection** = le volume peut être réglé.
- Avec la touche **+/-** choisir le volume souhaité. Les diodes affichent le volume actuel.

### RADIO/AUX

- Presser la **touche de choix** 2 fois = Passage de Radio à AUX ou de AUX à Radio. (La diode RADIO ou AUX s'allume). Quant au choix d'un appareil externe, merci de raccorder celui-ci sur la coiffe.
- Avec la touche **+/-** choisir la station/le morceau de musique souhaités. En mode Radio les diodes indiquent la station choisie.

### Choix des titres automatique en mode AUX

Possible seulement en cas de clé USB avec fichiers MP3.

- Appuyer d'abord sur la touche (-) et tenir, puis appuyer brièvement sur la touche (+).
- Le choix automatique des titres se termine quand vous garderez appuyé une nouvelle fois la touche (-) en actionnant en même temps la touche (+).

### Réglage et mémorisation des stations radio

- Allumer la radio à l'aide de la touche **MARCHE/ARRET**.
- D'abord garder la touche (+) appuyée et actionner brièvement la touche **MARCHE**.
- La diode radio s'allume et l'anneau de couleur clignote.
- A l'aide de la touche (+) démarrer la recherche de stations, rester appuyé sur la touche (+) pendant la durée de la recherche.
- Quand la station souhaitée est atteinte, relâcher la touche (+).
- A l'aide de la touche +/-, procéder au réglage de précision.
- Pour mémoriser la station, confirmer par la **touche de sélection**.
- Choisir l'emplacement de l'enregistrement de la station avec la touche +/-.
- Confirmer en appuyant sur la **touche de sélection**. La station est mémorisée.
- Il est possible de mémoriser 7 stations radio.
- L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'un certain temps si aucune autre touche n'est actionnée. L'anneau bleu s'éteint.

### Raccordements :

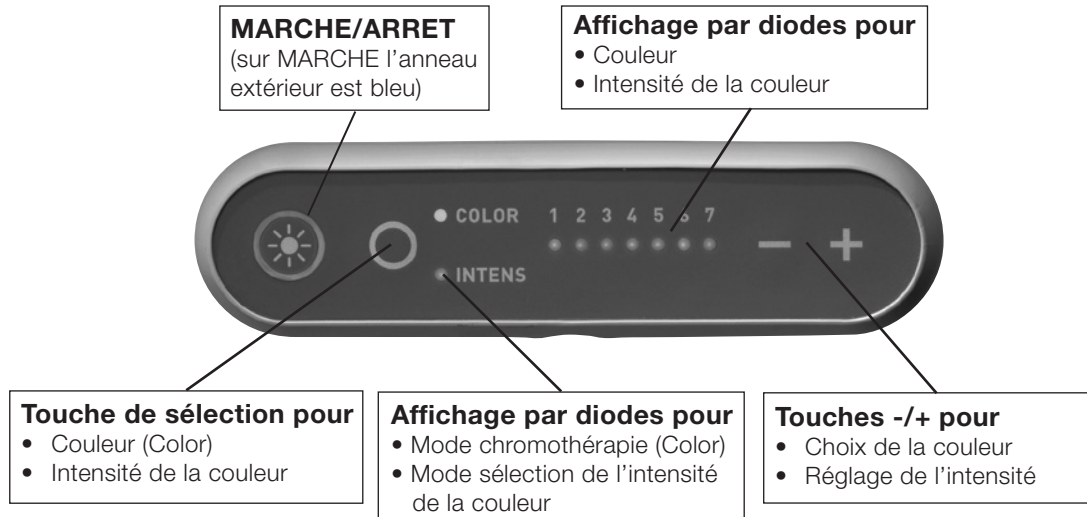
Sur la coiffe se trouvent les raccordements suivants pour appareils audio :

- Prise USB type A
- Fiche jack stéréo 3,5 mm
- Prise coaxiale pour antenne domestique

Indication : quand les deux raccordements audio sont pris, seul le signal USB est transmis.

# Utilisation système chromothérapie

## Système chromothérapie



### COULEUR (COLOR)

- Actionner brièvement la touche **MARCHE/ARRET** pour allumer la lumière. La diode « Color » s'allume, ainsi que la diode « 1 » (= la première nuance de lumière préprogrammée commencent à s'allumer).
- A l'aide de la touche **+/-** choisir la couleur souhaitée. 7 nuances sont préprogrammées.
- En appuyant plus longuement sur la touche **+/-**, il est possible de régler des nuances de couleurs intermédiaires.

### INTENSITE

- Appuyer sur la **touche de sélection** pour l'intensité de la couleur (diode « INTENS » s'allume).
- Avec la touche **+/-** choisir l'intensité souhaitée. Les diodes affichent l'intensité actuelle.

### Séquençage automatique des couleurs

- Sur le mode chromothérapie appuyer d'abord sur la touche (-) et rester appuyé, puis appuyer brièvement et en même temps sur la touche (+).
- Le séquençage automatique peut être interrompu en appuyant de nouveau en continu sur la touche (-) et brièvement sur la touche (+).

### Réglage et mémorisation des couleurs individuelles

- Allumer le mode chromothérapie avec la touche **MARCHE/ARRET**.
- Appuyer d'abord sur la touche (+) et actionner en même temps brièvement la touche **MARCHE**.
- La diode « Color » s'allume et l'anneau **MARCHE** clignote.
- A l'aide de la touche **+/-** choisir la couleur souhaitée.
- Pour mémoriser une nuance appuyer sur la **touche de sélection**.
- Choisir l'emplacement d'enregistrement de la couleur avec la touche **+/-**.
- Confirmer avec la **touche de sélection**. La couleur est mémorisée.
- Il est possible de mémoriser 7 nuances.

### Pour revenir aux réglages d'usine

- Appuyer tout d'abord sur la touche (-) et rester appuyé, appuyer en plus sur la touche (+) et rester également appuyé, puis appuyer en plus sur la touche **MARCHE/ARRET** et rester également appuyé.
- Les couleurs reviennent aux réglages d'usine. L'anneau bleu s'allumera brièvement.

# Réglage de la température de la cabine Programme « Clean » / Détartrage

## Réglage de la température de la cabine

La température de la cabine est réglée à partir des touches +/- sur le tableau de commande du générateur de vapeur. Sur une échelle de 1 à 7, les températures suivantes sont réglées :

Affichage	Température de la cabine (valeur de consigne)
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 36 °C
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 38 °C
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	ca. 40 °C
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	ca. 42 °C
● ● ● ● ● ○ ○ ○	ca. 44 °C
● ● ● ● ● ● ○ ○	ca. 46 °C
● ● ● ● ● ● ● ○	ca. 48 °C

**Des diodes clignotantes indiquent la température pré réglée pendant la phase de réchauffement. Dès que la température souhaitée est atteinte, les diodes affichent en continu.**

Les diodes indiquent la température **actuelle** de la cabine. En actionnant la touche +/- l'affichage passe en mode de

température de cabine **pré réglée** (diodes clignotantes). La modification de la température pré réglée est maintenant possible à l'aide de la touche +/-.

Un court moment après avoir actionner les touches, l'affichage revient automatiquement sur la température **actuelle** de la cabine (diodes allumées).

### Exemple :

- La température de la cabine a été réglée sur environ 42°C, ce qui est indiqué par les diodes 1 à 4.
- Les diodes 1 et 2 sont allumées et indiquent qu'une température d'environ 38°C est atteinte.
- Les diodes 3 et 4 clignotent et indiquent ainsi que cette température n'a pas encore été atteinte. Ensuite la diode 3 se met à briller en continu et indique ainsi que la température d'environ 40° C est atteinte. Et quand les 42° C sont atteints, la diode 4 se met également à briller en continu, le générateur de vapeur débraye pour tenir les 42° C souhaités.

## Détartrer avec le programme « Clean »

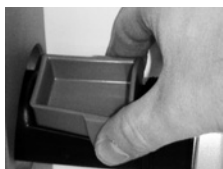
Grâce à la dureté d'eau préprogrammée, la cabine BODY+SOUL détermine à partir de combien d'utilisations il est nécessaire de démarrer le programme « Clean ».

Quand cet intervalle est atteint, la diode « Clean » se met à clignoter. Le générateur de vapeur pourra être démarré encore 5 fois, mais à chaque démarrage la diode « Clean » va clignoter pendant 30 secondes.

Ensuite le générateur de vapeur sera verrouillé, les diodes « Clean » clignotent en permanence. Il faut maintenant détartre pour déverrouiller le générateur de vapeur.

### Démarrage du programme « Clean »

- Un détartre n'est possible que quand le générateur de vapeur est déconnecté. Le programme « Clean » ne peut pas être activé pendant une phase de bain vapeur.
- Avant le démarrage du programme « Clean », il convient d'ajouter du vinaigre blanc du commerce (0,9 litres, env. 5-10 %) dans la boîte à arômes. **Cette fois il faut retirer l'insert d'arômes, le vinaigre doit être versé**



**DIRECTEMENT dans le perçage de la boîte à arômes.** Refermer la boîte à arômes après le remplissage.

- Pour démarrer le programme « Clean », appuyer pendant env. 2 secondes sur la touche **CLEAN**. La diode « Clean » s'allume, ainsi que les diodes 1 à 6. La diode 7 clignote.
- La durée du programme est de 7 heures et avec chaque heure passée une diode de moins n'est allumée ou clignote. Diodes 1 à 6 brillent, diode 7 clignote : encore 7 heures; diodes 1 à 5 brillent, diode 6 clignote : encore 6 heures etc...

### Indications :

- Le vinaigre doit être versé avant le démarrage du détartre dans la boîte à arômes, sinon le programme « Clean » ne démarre pas. Dans ce cas et après un court moment d'attente démarrera le programme de rinçage. Le processus de rinçage (env. 5 minutes) ne peut être interrompu.
- Après le programme de détartre, le générateur de vapeur est rincé. De l'eau s'écoule par la sortie vapeur. Le processus de rinçage (env. 5 minutes) ne peut pas être interrompu. Rincer entièrement l'espace douche après le programme de rinçage.

### Interrompre le programme « Clean »

Le programme « Clean » peut être interrompu à tout moment par appui sur la touche CLEAN (env. 2 sec). En cas d'interruption, le programme de rinçage est déclenché automatiquement.

# Programmation de la dureté de l'eau

## Programmation de la dureté de l'eau

La BODY+SOUL détermine automatiquement à partir de combien d'utilisations il faut démarrer le programme « Clean ». La base de ce cycle est constituée par la dureté de l'eau préprogrammée. La dureté de l'eau est pré réglée sur 31-35°dH (= dureté maximale).

Pour protéger votre cabine BODY+SOUL au mieux de l'entartrage, il convient de la régler sur la dureté de l'eau de votre domicile. **Une modification du réglage n'est possible que quand le générateur de vapeur est éteint – l'anneau bleu autour de la touche MARCHE/ARRET ne doit ni briller, ni clignoter !**

Un réglage modifié peut être ramené sans problème et à tout moment sur le réglage fait en usine.

## Réglage de la dureté de l'eau

Le générateur de vapeur doit être éteint.

- Appuyer sur la touche (+) et rester appuyé. Appuyer en plus sur la touche **CLEAN** et rester également appuyé. Rester appuyé sur les deux touches ensemble pour au moins 2 secondes.
- La diode CLEAN se met à clignoter très rapidement (scintiller).
- Avec la touche +/- la dureté de l'eau peut être réglée selon le tableau suivant.
- Si ensuite aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, les valeurs indiquées seront mémorisées.
- Toutes les diodes s'éteignent, le pilotage retourne dans sa position initiale.

Affichage	Dureté de l'eau (°dH)	Cycles de vapeur jusqu'au « Clean »
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0 - 5	110
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	6 - 10	80
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	11 - 15	50
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	16 - 20	40
● ● ● ● ● ○ ○ ○	21 - 25	30
● ● ● ● ● ● ○ ○	26 - 30	25
● ● ● ● ● ● ● ○	31 - 35	20

## Contrôle du réglage de dureté de l'eau actuel

Le générateur de vapeur doit être éteint.

- Appuyer sur la touche (+) et rester appuyé. Appuyer en plus sur la touche **CLEAN** et rester également appuyé. Rester appuyé sur les deux touches ensemble pour au moins 2 secondes.
- La diode CLEAN se met à clignoter très rapidement (scintiller), les diodes 1 à 7 indiquent le réglage actuel.
- Ne pas appuyer sur d'autres touches ensuite. Après environ 5 secondes le pilotage retourne automatiquement dans sa position de départ.

## Pour revenir aux réglages d'usine

Le générateur de vapeur doit être éteint.

- Appuyer tout d'abord sur la touche (+) et rester appuyé, appuyer en plus sur la touche (-) et rester également appuyé, puis appuyer en plus sur la touche **CLEAN** et rester également appuyé, garder les 3 touches appuyées en même temps pour environ 2 secondes.
- La dureté de l'eau revient aux valeurs pré réglées d'usine. La diode « Clean » s'allumera brièvement.

# Programmation du temps d'utilisation maximal / Indications en cas de pannes

## Programmation du temps d'utilisation maximal

La BODY+SOUL possède un dispositif de déconnexion automatique intégré. Au moment du démarrage du générateur de vapeur, un minuteur se met également en route. Après avoir atteint le temps d'utilisation maximal, réglé ici, le générateur de vapeur est coupé automatiquement.

**INDICATION : Pour le réglage du temps d'utilisation maximal le générateur de vapeur doit être éteint – l'anneau bleu autour de la touche MARCHE/ARRET ne doit ni briller, ni clignoter !**

Un réglage modifié peut être ramené sans problème et à tout moment sur le réglage fait en usine.

### Réglage du temps d'utilisation maximal

- Appuyer d'abord sur la touche (+) et rester appuyé, puis appuyer en même temps sur la touche **MARCHE/ARRET** et rester également appuyé, garder les 2 touches appuyées simultanément pendant au moins 2 secondes.
- L'anneau bleu autour de la touche **MARCHE/ARRET** se met à clignoter très rapidement (scintiller).
- A l'aide des touches +/-, le temps d'utilisation peut être réglé selon le tableau suivant.
- Si ensuite aucune touche n'est actionnée pendant environ 5 secondes, les valeurs indiquées sont mémorisés.
- Toutes les diodes s'éteignent, la séquence de réglage est terminée.

### Contrôle du réglage actuel

- Appuyer d'abord sur la touche (+) et rester appuyé, puis

appuyer en même temps sur la touche **MARCHE/ARRET** et rester également appuyé, garder les 2 touches appuyées simultanément pendant au moins 2 secondes.

- L'anneau bleu autour de la touche MARCHE/ARRET se met à clignoter très rapidement (scintiller).
- Sur les diodes 1 à 7 le réglage actuel est indiqué.
- Ne pas appuyer sur d'autres touches ensuite. Après environ 5 secondes le pilotage retourne automatiquement dans sa position de départ.

Affichage	Temps d'utilisation maximal
	30 minutes
	40 minutes
	50 minutes
	60 minutes (Réglage d'usine)
	70 minutes
	80 minutes
	90 minutes

### Pour revenir aux réglages d'usine

- Le générateur de vapeur doit être éteint ; Appuyer tout d'abord sur la touche (+) et rester appuyé, appuyer en plus sur la touche (-) et rester également appuyé, puis appuyer en plus sur la touche MARCHE/ARRET et rester également appuyé, garder les 3 touches appuyées en même temps pour environ 2 secondes.
- Le temps d'utilisation maximal revient aux valeurs pré-réglées d'usine. L'anneau bleu s'allumera brièvement.

## Indications / Dysfonctionnements

Quand un dysfonctionnement survient, la diode 7 se met à clignoter. De plus une des diodes de 1 à 5 brille. Cette diode indique les raisons éventuelles du dysfonctionnement.

### INDICATION 1 (=diode 1):

Pas d'eau. Contrôler si toutefois il y avait un dérangement dans l'alimentation en eau jusqu'à la BODY + SOUL. En cas de besoin, contacter le revendeur spécialisé.

### INDICATION 2 (=diode 2):

Pression d'eau basse. Contrôler si toutefois il y avait un dérangement dans l'alimentation en eau jusqu'à la BODY + SOUL. En cas de besoin, contacter le revendeur spécialisé.

### INDICATION 3 (=diode 3):

Pas assez de vapeur. Contacter votre revendeur spécialisé.

### INDICATION 4 (=diode 4):

Niveau d'eau bas. Contrôler si toutefois il y avait un dérangement dans l'alimentation en eau jusqu'à la BODY + SOUL. En cas de besoin, contacter votre revendeur spécialisé.

### INDICATION 5 (=diode 5):

Processus de vidage. Contacter votre revendeur spécialisé.

Dans le cas d'un dysfonctionnement le programme de vidage est bloqué automatiquement pour 5 heures (pour éviter un écoulement d'eau brûlante). Ce blocage est indiqué par le clignotement rapide (scintillement) de la diode 7.

### QUE SE PASSE-T-IL DANS LE CAS D'UNE PANNE DE COURANT :

En cas d'une brève panne de courant durant le bain vapeur, celui-ci peut être relancé de nouveau. Si le bain vapeur n'est pas poursuivi, la douche se met en cycle de rinçage et vidage après environ 5 minutes.

# Indications d'entretien / Télécommande Garantie / Prestations de garantie

## Indications d'entretien

Pour vous permettre de garder intact toutes les sensations de bien être avec votre BODY+SOUL de la maison Artweger, merci de suivre les indications d'entretien suivantes. Ne pas poser des gels douche ou des produits cosmétiques sur le générateur de vapeur ou le(s) siège(s). Après utilisation, rincer toutes les surfaces à l'eau claire. Déplier les sièges à cet effet. Oter l'eau restante à l'aide d'une raclette ou d'un chiffon doux. Laisser sécher les sièges en position dépliée.

Pour un nettoyage hygiénique et facile, nous recommandons le produit BLITZ BLANK d'Artweger, un produit de nettoyage biodégradable. Un nettoyage régulier avec BLITZ BLANK d'Artweger prévient des salissures tenaces et vous assure une surface propre et hygiénique pour de nombreuses années. BLITZ BLANK d'Artweger forme un film protecteur contre le calcaire et les résidus de savon. Il se peut qu'il diminue l'effet déperlant du verre naturel traité avec Art-Clean, mais n'altère en aucun cas ce traitement de surface. Vous pouvez vous procurer BLITZ BLANK chez votre revendeur spécialisé.

Pour le détartrage de votre générateur de vapeur avec le programme « Clean » utiliser du vinaigre blanc du commerce (env. 5-10 %).

Il ne doit y avoir de résidus de calcaire sur les verres, ni les profilés, surtout s'il s'agit de surfaces chromées, car le calcaire peut endommager durablement ces surfaces. Ne jamais

nettoyer à sec ou utiliser un produit de nettoyage abrasif ou détergent ! Ceux-ci peuvent endommager les surfaces, verres et appliques décoratives ainsi que les pièces plastiques. Pour les surfaces chromées, utiliser exclusivement des produits de soins pour le chrome.

La garantie ne peut s'appliquer que sous réserve du respect des ces indications d'entretien.

### ACCESSOIRE

**Télécommande:** Pour les modèles avec systèmes chromothérapie et audio nous vous livrons une télécommande à accumulateur. Le chargeur pour cette télécommande se trouve directement sur le générateur de vapeur. Après utilisation, toujours positionner la télécommande sur le chargeur, elle se rechargera automatiquement. Afin d'éviter un déchargement complet de l'accumulateur, nous conseillons de recharger la télécommande toutes les 6 semaines pendant environ 24 heures.



### TRAITEMENT DES DECHETS:

Si l'appareil est en fin de vie, merci de ne pas le jeter avec les ordures ménagères. L'appareil doit être remis à un centre de traitement des déchets. Renseignez-vous sur les lieux de collecte près de chez vous.

## Declaration de garantie

Si, malgré un fini soigné et un contrôle de qualité sévère, le produit présente un défaut, merci de respecter les conditions de garantie suivantes :

Lors de la déclaration d'un dommage, présenter le numéro de garantie et la preuve d'achat. Ces indications sont la condition indispensable pour obtenir une prestation sous garantie. Une prestation de garantie ne prolonge pas le délai de celle-ci, qui démarre toujours à la date d'achat. Ne pas ôter de l'appareil les autocollants avec le numéro de garantie. En cas de défaut ou de panne de votre BODY+SOUL, merci de ne vous adresser exclusivement à votre spécialiste de la salle de bain.

La société ARTWEGER ne prend pas en charge :

- Les dommages résultant d'une mauvaise installation.
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Les dommages résultant d'une intervention non autorisée ou d'une réparation de fortune.

### COUVERTURE DE GARANTIE :

La garantie couvre les défauts de fabrications et de matériel. Sont exclus : Les casses transport, les erreurs de commande, les casses au montage, les dommages suite à un défaut d'entretien ou d'utilisation, les dommages liés aux produits

cosmétiques, liquides colorants (gels douche et additifs de bains, huiles essentiels colorants ...) et denrées alimentaires, les écarts de couleur, les détériorations de la surface liée à la fabrication, les pièces d'usure (charnières, joints et éléments magnétiques etc.). Artweger se réserve la décision d'une réparation ou d'un remplacement.

Des frais démontage/montage, également par des tiers, ne seront pris en compte qu'après accord écrit préalable. Merci d'effectuer les retours éventuels en port payé directement à votre fournisseur. D'éventuelles prises en charge sous garantie sous réserve d'un contrôle ultérieur par notre service qualité.

**Durée de garantie de 5 ans :** Pour l'écran de douche et la coiffe

### GARANTIE LEGALES

Pour les éléments suivants valent les dispositions des garanties légales : Eléments électriques, électroniques, générateur de vapeur avec réceptacle, douche de tête, tuyaux de raccords, traitement de surface ART-CLEAN, siège repliable et dossier.

**Indication :** Le propriétaire actuel de la douche hammam est prié de remettre à l'éventuel propriétaire suivant la présente notice d'utilisation, ainsi que les coordonnées de l'entreprise spécialisée qui a procédé à l'installation.

# GEACHTE KLANT

**Gefeliciteerd - u heeft voor een eersteklas kwaliteitsproduct van het huis Artweger gekozen!**

De BODY+SOUL onderscheidt zich door krachtige techniek en eenvoudige bediening. Opdat u alle functies zo goed mogelijk kunt benutten, lees deze handleiding a.u.b. nauwkeurig door.

## Voor de eerste ingebruikneming van uw BODY+SOUL:

### Algemene aanwijzingen:

De opstelling, installatie en eerste ingebruikneming van de BODY+SOUL stoomdouche mag alleen door een erkend deskundig bedrijf met inachtneming van de richtlijnen DIN VDE 0100-701 resp. ÖVE-EN 1 deel 4, §49, DIN 1986, DIN 1988 evenals de op dat moment in het land specifiek geldende normen worden uitgevoerd. De BODY+SOUL is een gecontroleerd kwaliteitsproduct en voldoet aan de CE-richtlijnen.

Voor het correcte gebruik van dit product is de handleiding op te volgen. Het gebruik van de BODY+SOUL is aan volwassenen voorbehouden. Kleine kinderen en verzorgde personen kunnen de BODY+SOUL gebruiken, echter alleen onder voortdurend toezicht. Waarschuwing voor personen met pacemaker: in de rugleuning van het zitje bevindt zich een magneet.

Bij een defect of niet correcte werking wendt u zich a.u.b. uitsluitend tot uw erkend eskundig bedrijf.

Mobiele apparatuur voor stoomopwekking of luchtbevochtiging mag niet binnen de BODY+SOUL cabine toegepast worden. De BODY+SOUL stoombox is alleen voor de inbouw in stoomdouches geschikt.

### Afstandbediening

Bij de modellen met gekleurd licht en audiosysteem wordt een afstandsbediening geleverd. Deze is vanuit de fabriek reeds op uw BODY+SOUL afgestemd. Mocht onder bepaalde omstandigheden een nieuwe instructie nodig zijn, dan kunt u dat als volgt doen:

- onderbreek de stroomvoorziening van de BODY+SOUL.
- op de AUDIO-kant van de afstandbediening eerst (-) toets indrukken en vasthouden, aanvullend (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend op **AAN/UIT** toets kort drukken. De gekleurde AAN-ring begint snel te knipperen.
- inschakelen van de stroomvoorziening van de BODY+SOUL (binnen 5 minuten)
- **AAN/UIT** toets indrukken, de gekleurde ring gaat uit, uw afstandbediening voor het besturen van audio en gekleurd licht is in werking gesteld.

### Instellen van de BODY+SOUL op de daadwerkelijke waterhardheid

De BODY+SOUL is vanuit de fabriek op de hoogste waterhardheid voorgeprogrammeerd (31-35°dH). Mocht de waterhardheid in uw huis daarvan afwijken, dan wordt geadviseerd, voor de eerste ingebruikneming de voorgeprogrammeerde waterhardheid op uw gegevens in te stellen. (vgl. Blz. 39, instellen van de waterhardheid).

## INHOUD

Voor eerste ingebruikneming .....	Blz.	32
Verklaring van de functie-elementen .....	Blz.	34
Bediening stoombox .....	Blz.	35
Bediening aromalade .....	Blz.	35
Bediening audio-systeem .....	Blz.	36
Bediening gekleurd lichtstelsel .....	Blz.	37
Instellen van de cabinettemperatuur .....	Blz.	38
Clean-programma / ontkalking.....	Blz.	38
Programmeren van de waterhardheid .....	Blz.	39
Programmeren van de maximale toepassingstijd .....	Blz.	40
Aanwijzingen bij storingen .....	Blz.	40
Onderhoudsaanwijzingen / toebehoren .....	Blz.	41
Garantie / vrijwaring .....	Blz.	41

## Functie-elementen

### Functie-elementen

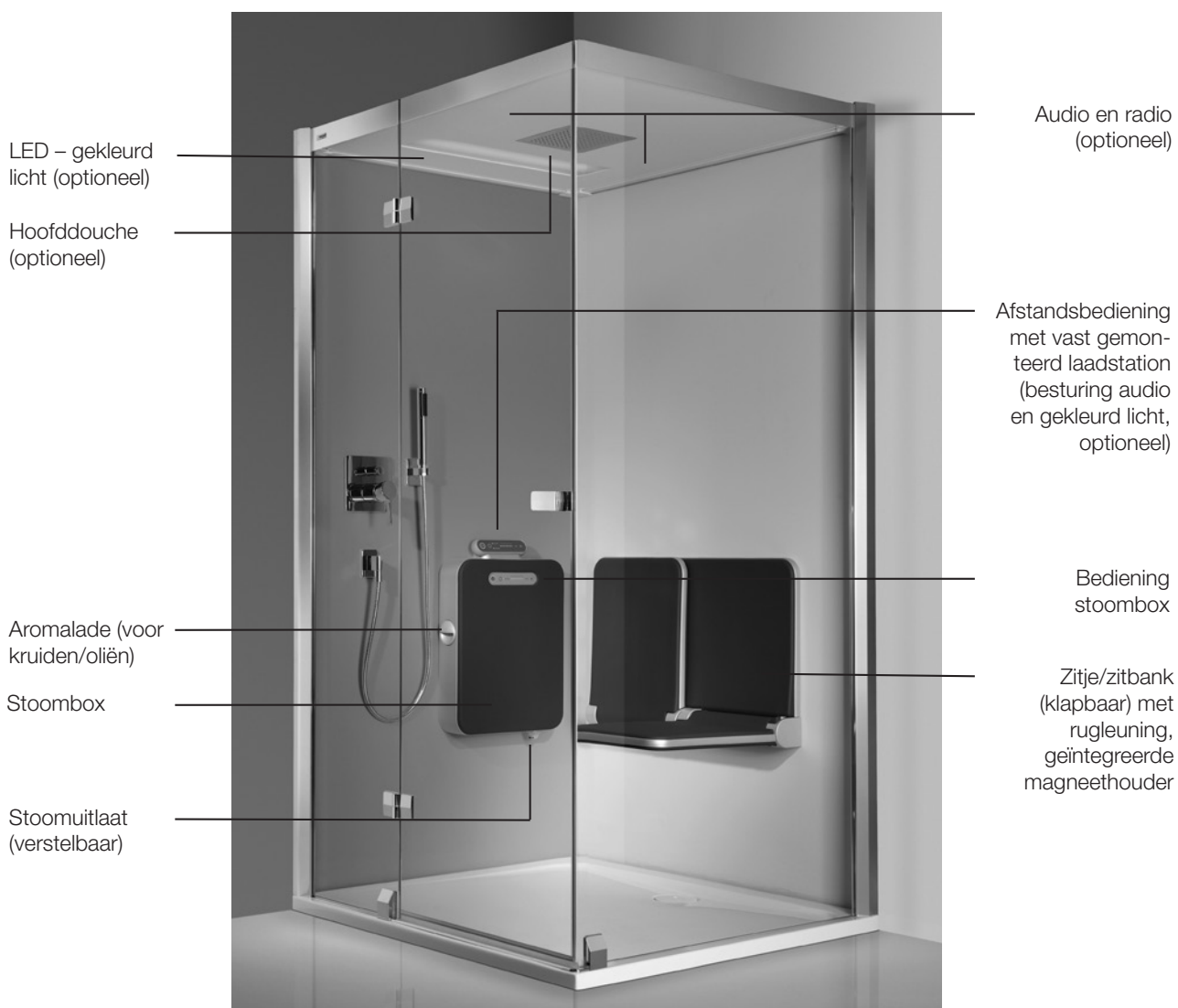
Met uw Artweger BODY+SOUL heeft u een product gekocht, waarvan de hoogwaardige bewerking onbegrensd behaaglijk vergenoegen voor jaren garandeert. Bewaar dit handboek voor een later nazien.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe BODY+SOUL van Artweger!

#### Opmerkingen:

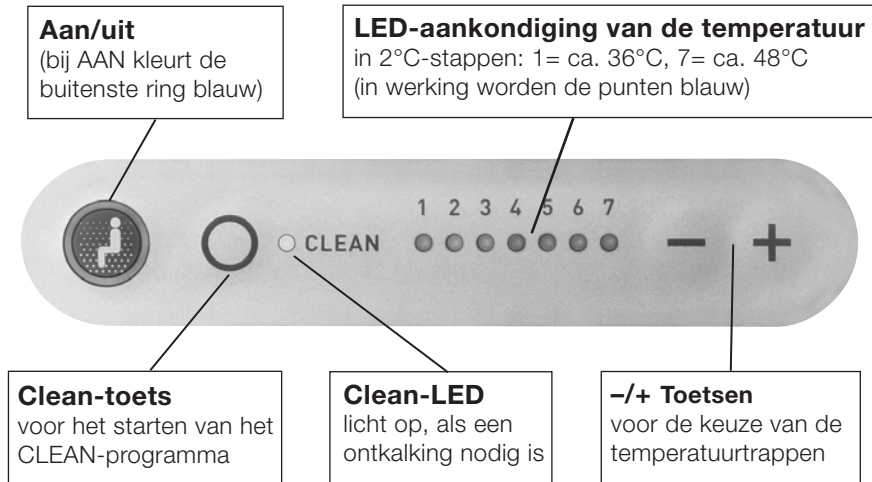
Gebruik a.u.b. in de BODY+SOUL geen stoffen die kleur kunnen afgeven. Het zou tot verkleuringen op de stoombox of zittingen kunnen leiden.

Artweger klapzitje: het zitje is met een bewegingsdemper uitgevoerd en gaat vanzelf omlaag. Het zitblad mag niet naar beneden worden gedrukt.



# Bediening stoombox / aromalade

## Stoombox



### Instellen van de stoomtemperatuur

- **AAN/UIT** - toets voor het starten van de stoomgenerator kort indrukken.
- Met de **+/-** toets de gewenste temperatuur kiezen. De temperatuur kan met 2°C intervallen van trap 1= ca. 36°C tot trap 7= ca. 48°C ingesteld worden. Gedurende het opwarm-proces knipperen de gekleurde LEDs. Na het bereiken van de bepaalde temperatuur blijven de LEDs branden.
- Na het stoombad met de **AAN/UIT**-toets uitschakelen (ca. 2 seconden ingedrukt houden)..

OPGELET: met het uitschakelen van de stoomgenerator begint de leegmaakcyclus voor de automatische reiniging. De AAN/UIT toets begint te knipperen, water vloeit door de stoomuitlaat; daarbij kan kort warm water uitlopen. De leegmaakcyclus duurt ca. 5 minuten en kan NIET onderbroken worden.

## Stoomuitlaat

De stoomuitlaat bevindt zich aan de onderkant van de stoombox. Door eenvoudig draaien van de stoomuitlaat kunt u de uitstroomrichting van de stoom variëren. De uitstroomopening zo kiezen, dat verbranden wordt vermeden.



**BELANGRIJK: stoomuitlaat NIET tijdens het stoombad instellen - verbrandingsgevaar!**



## Aromalade

De aromalade bevindt zich aan de zijkant van de stoomgenerator en dient voor opname van kruiden of oliën. Niet geschikt voor badtoevoegingen en zouten.

**De inhoud van het aroma-inzetstuk moet zich tijdens de stoomwerking steeds in de lade bevinden - anders verbrandingsgevaar!**

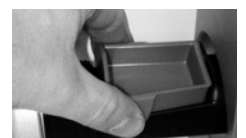
### Vullen

- Aromalade uittrekken
- Olie en kruiden (niet los, evt. theefilterzakjes gebruiken) toevoegen.
- Aromalade sluiten

De aromalade kan ook tijdens het stoombad worden gevuld.

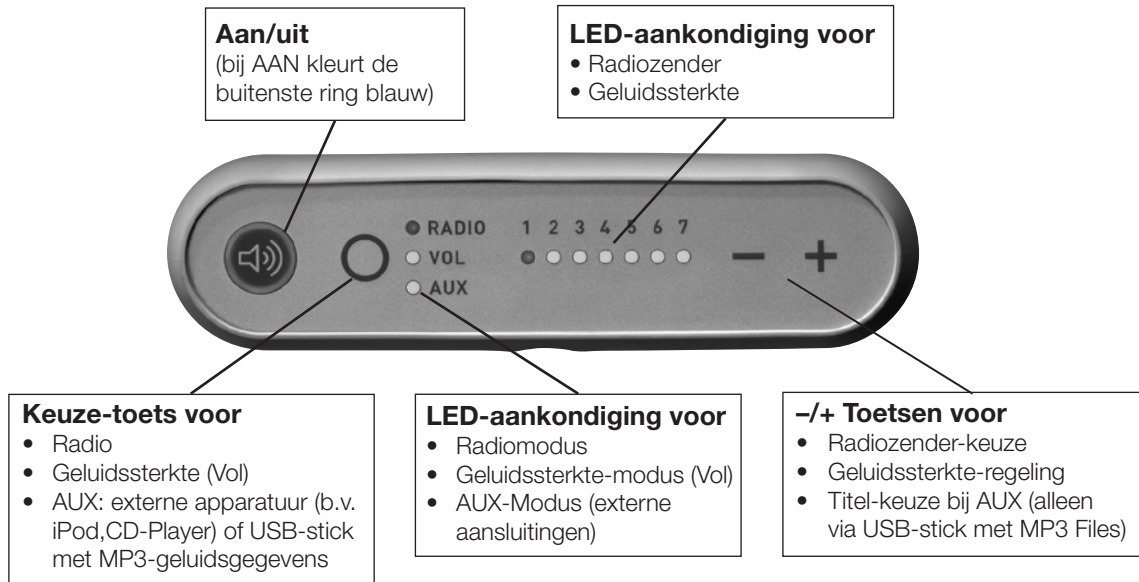
### Reiniging

Stoombox laten afkoelen. De aromalade na ieder gebruik voor reiniging uitnemen.



# Bediening Audio-systeem

## Audio-systeem



### VOLUME

- **AAN/UIT**-toets voor het inschakelen kort indrukken. De radio is ingeschakeld.
- **Keuzetoets** 1x indrukken = geluidssterkte kan worden ingesteld.
- Met **+/-** toets de gewenste geluidssterkte kiezen. De LEDs geven de actuele geluidssterkte aan.

### RADIO/AUX

- **Keuze** toets 2x indrukken = omschakelen van radio op AUX of van AUX op radio (LED bij RADIO of AUX licht op). Bij de keuze voor een extern apparaat, dit apparaat a.u.b. op het dakelement aansluiten.
- Met **+/-** toets gewenste zender/gewenst muziekstuk kiezen. In de radiomodus geven de LEDs de actuele zendplaats aan

### Automatische titelkeuze AUX

Alleen bij USB sticks met MP3 files mogelijk.

- Eerst **(-)** toets indrukken en vasthouden, dan aanvullend **(+)** toets kort indrukken.
- De automatische titelkeuze beëindigt u, als u weer de **(-)** toets ingedrukt houdt en aanvullend de **(+)** toets indrukt.

### Instelling en opslaan van radiozenders

- Radio met **AAN/UIT** toets inschakelen.
- Eerst **(+)** toets ingedrukt houden en aanvullend **AAN**-toets kort indrukken.
- Radio-LED licht op en gekleurde ring **AAN** knippert.
- Met **(+)** toets zenderzoeker starten, **(+)** toets gedurende het zoeken ingedrukt houden.
- Wordt de gewenste zender gevonden, **(+)** toets loslaten.
- Met de **+/-** toets fijninstelling instellen.
- Voor het opslaan van de gevonden zender de **keuzetoets** indrukken.
- Opslagplaats voor zender kiezen met **+/-** toets.
- Met **keuzetoets** bevestigen. De zender is opgeslagen.
- Het opslaan van 7 zenderplaatsen is mogelijk.
- Wordt voor langere tijd geen toets ingedrukt, schakelt het apparaat zich uit. De gekleurde ring **AAN** gaat uit.

### Aansluitingen:

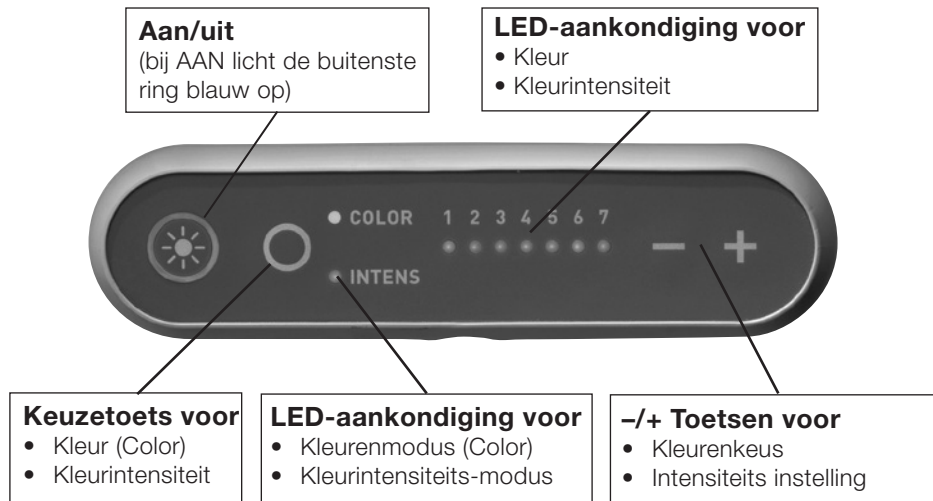
Op het dakelement bevinden zich de volgende aansluitingen voor audioapparatuur:

- USB-aansluiting type A
- Stereo-contactbus 3,5 mm
- Coaxiaalsluiting voor de (huis)antenne.

Aanwijzing: indien beide audio-aansluitingen worden gebruikt, zal uitsluitend het USB-sigitaal worden uitgezonden.

# Bediening gekleurd lichtstelsel

## Gekleurd lichtstelsel



### KLEUR (COLOR)

- **AAN/UIT** toets voor het inschakelen van het gekleurde licht kort indrukken. De Color-LED evenals de LED 1 licht op (= eerste voorgeprogrammeerd gekleurd licht begint op te lichten).
- Met **+/-** toets de gewenste kleur kiezen. 7 Kleuren zijn voorgeprogrammeerd.
- Met langer drukken van de **+/-** toets kunnen gekleurde tussenkleuren individueel ingesteld worden.

### INTENSITEIT

- **Keuzetoets** voor kleurintensiteit indrukken (LED bij INTENS licht op).
- Met **+/-** toets de gewenste intensiteit kiezen. De LEDs geven de actuele intensiteit aan.

### Automatische kleurendoorloop

- Bij ingeschakeld gekleurd licht eerst (**-**) toets indrukken en vasthouden, dan aanvullend (**+**) toets kort indrukken.
- De kleurendoorloop beëindigt u, als u weer de (**-**) toets ingedrukt houdt en aanvullend de (**+**) toets indrukt.

### Instellen en opslaan van individuele kleuren

- Gekleurd licht met **AAN/UIT** toets inschakelen.
- Eerst (**+**) toets indrukken en aanvullend **AAN** toets kort indrukken.
- Color-LED licht op en ring **AAN** knippert.
- Met **+/-** toets kleur kiezen.
- Voor het opslaan van een kleur **keuzetoets** indrukken.
- Opslagplaats voor kleur kiezen met **+/-** toets.
- Met **keuzetoets** bevestigen. De kleur is opgeslagen.
- Het opslaan van 7 kleuren is mogelijk.

### Op fabrieksinstelling terugzetten

- Eerst (**-**) toets indrukken en vasthouden, aanvullend (**+**) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **AAN/UIT** toets indrukken en vasthouden.
- De kleuren worden op de fabrieksinstelling teruggesteld. De blauwe ring knippert eenmaal kort op.

# Instellen van de cabinettemperatuur Clean-programma / ontkalking

## Instellen van de cabinettemperatuur

De cabinettemperatuur wordt door de +/- toetsen op de stoombox-display ingesteld. Op de schaal van 1-7 worden de navolgende temperaturen ingesteld:

Aanwijzing	Cabinettemperatuur (voorgegeven waarde)
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 36 °C
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	ca. 38 °C
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	ca. 40 °C
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	ca. 42 °C
● ● ● ● ● ○ ○ ○	ca. 44 °C
● ● ● ● ● ● ○ ○	ca. 46 °C
● ● ● ● ● ● ● ○	ca. 48 °C

**Knipperende LEDs geven de vooraf ingestelde cabinettemperatuur tijdens de opwarmfase aan. Zodra de gewenste cabinettemperatuur bereikt is, blijven de LEDs branden.**

De oplichtende LEDs geven de **actuele** cabinettemperatuur aan. Met het indrukken van de +/- toets wisselt deze aankondiging in

de modus van de van te **voren ingestelde** cabinettemperatuur (knipperende LEDs). Veranderingen van de van te voren ingestelde temperatuur zijn nu met de +/- toets mogelijk. Korte tijd na indrukken van de toetsen wisselt de aankondiging automatisch weer op de **actuele** cabinettemperatuur (oplichtende LEDs).

### Voorbeeld:

- Ca. 42°C is als gewenste cabinettemperatuur ingesteld, dit wordt aangegeven door de LEDs 1 tot 4.
- LED1 en LED2 lichten op en geven daarmee aan, dat reeds een cabinettemperatuur van ca. 38 °C bereikt werd.
- LED3 en LED4 knipperen en geven daarmee aan, dat deze temperaturen nog niet bereikt werden. Iets later zal ook LED3 oplichten en daarmee aantonen, dat ca. 40 °C bereikt werd. Bij het bereiken van ca. 42 °C licht nu ook LED4 op, de stoomgenerator wordt teruggeregeld, om de gewenste ca. 42 °C te behouden.

## Ontkalken met het Clean-programma

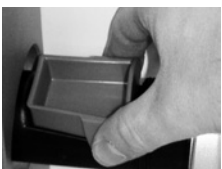
De BODY+SOUL legt door de van te voren ingestelde waterhardheid automatisch vast, na hoeveel toepassingen het CLEAN-programma moet worden gestart.

Als het CLEAN-interval bereikt wordt, begint de CLEAN-LED te knipperen. De stoomgenerator kan nog 5x gestart worden, waarbij bij iedere start de CLEAN-LED 30 seconden knippert.

Daarna wordt de stoomgenerator afgesloten, de CLEAN-LED lichten voortdurend op. Er moet nu een ontkalking volgen, om de stoomgenerator weer vrij te geven.

### Clean-programma starten

- Een ontkalking is alleen bij uitgeschakelde stoomgenerator mogelijk. Gedurende een stoomfase kan het Clean-programma niet worden geactiveerd.
- Voor het starten van het CLEAN-programma moet in de handel gebruikelijke azijn ( 0,9 liter, ca. 5-10% ) in de aromalade gevuld worden. **Hiervoor moet eerst de aroma-inzet worden verwijderd, het vullen van de azijn geschiedt DIRECT in de boring van de aromalade.**



Na het vullen aromalade sluiten.

- Voor het starten van het CLEAN-programma **CLEAN** toets ca. 2 seconden indrukken. De Clean-LED licht op, evenals de LEDs 1 tot 6. LED7 knippert.
- De Clean-afloop duurt 7 uur, met ieder verlopen uur licht of knippert een LED minder: LED1-6 lichten op, LED7 knippert: nog 7 uur, LED1-5 licht op, LED6 knippert: nog 6 uur enz...

### Aanwijzingen:

- De azijn moet voor het begin van het ontkalken in de aromalade gevuld worden, anders start het Clean-programma niet. In dit geval start na korte vertraging het automatische spoelprogramma. Het spoelproces (ca. 5 minuten) kan niet onderbroken worden.
- Na het ontkalkingsprogramma wordt de stoomgenerator doorgespoeld. Water spoelt via de stoomuitlaat naar buiten. Het spoelproces (ca. 5 minuten) kan niet onderbroken worden. Doucheafdeling na het spoelprogramma afspoelen.

### Clean-programma afbreken

Het Clean-programma kan door drukken op de Clean-toets (ca. 2 seconden) op ieder moment onderbroken worden. Bij een onderbreking wordt het spoelprogramma automatisch gestart.

# Programmeren van de waterhardheid

## Programmeren van de waterhardheid

De BODY+SOUL legt automatisch vast, na hoeveel toepassingen het CLEANprogramma moet worden gestart. Basis voor deze cyclus is de ingestelde waterhardheid. De waterhardheid is op 31-35°dH (= allerhoogste hardheid) ingesteld.

Om uw BODY+SOUL zo goed mogelijk tegen verkalkingen te beschermen, stelt u de waterhardheid op uw gegevens in. Een verandering van de instellingen is alleen bij uitgeschakelde stoomgenerator mogelijk - de blauwe ring om de **AAN/UIT**-toets mag niet oplichten of knipperen! Veranderde instellingen kunnen op ieder moment weer op de fabrieksinstelling teruggesteld worden.

## Instellen van de waterhardheid

De stoomgenerator moet uitgeschakeld zijn.

- (+) Toets indrukken en vasthouden. Aanvullend **CLEAN** toets indrukken en vasthouden, beide toetsen gezamenlijk minstens 2 seconden ingedrukt houden.
- De Clean-LED begint snel te knipperen.
- Met de +/- toetsen kan de waterhardheid volgens navolgende tabel worden ingesteld.
- Wordt ongeveer 5 seconden geen toets ingedrukt, dan worden de aangegeven waarden opgeslagen.
- Alle LEDs worden uitgeschakeld, de besturing keert terug in de uitgangspositie.

Aanwijzing	Waterhardheid (°dH)	Stoomcycli tot de Clean
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0 - 5	110
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	6 - 10	80
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	11 - 15	50
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	16 - 20	40
● ● ● ● ● ○ ○ ○	21 - 25	30
● ● ● ● ● ● ○ ○	26 - 30	25
● ● ● ● ● ● ● ○	31 - 35	20

## Controle van de actuele waterhardheids-instelling

De stoomgenerator moet uitgeschakeld zijn.

- Eerst (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **CLEAN** toets indrukken en vasthouden, beide toetsen minstens 2 seconden indrukken.
- De Clean-LED begint snel te knipperen, met de LEDs 1 tot 7 wordt de actuele instelling aangegeven.
- Geen andere toetsen indrukken. De besturing keert na ongeveer 5 seconden weer in de uitgangspositie terug.

## Op fabrieksinstelling terugzetten

De stoomgenerator moet uitgeschakeld zijn.

- Eerst (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend (-) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **CLEAN** toets indrukken en vasthouden, alle drie toetsen gezamenlijk ca. 2 seconden indrukken.
- De waterhardheid wordt op de fabrieksinstelling teruggesteld. De Clean-LED licht eenmaal kort op.

# Programmeren van de maximale toepassingstijd / Aanwijzingen bij storingen

## Programmeren van de maximale toepassingstijd

De BODY+SOUL heeft een ingebouwde uitschakelautomatiek. Met het starten van de stoomgenerator begint een tijdteller te lopen. Bij het bereiken van de hier ingestelde maximale toepassingstijd wordt de stoomgenerator automatisch uitgeschakeld.

**AANWIJZING: voor de instelling van de maximale toepassingstijd moet de stoomgenerator uitgeschakeld zijn, de blauwe ring om de AAN/UIT-toets mag niet oplichten of knipperen.**

Veranderde instellingen kunnen op ieder moment weer op de fabrieksinstelling teruggesteld worden.

### Instellen van de maximale toepassingstijd

- Eerst (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **AAN/UIT**-toets indrukken en vasthouden, beide toetsen gezamenlijk minstens 2 seconden ingedrukt houden.
- De blauwe ring om de **AAN/UIT**-toets begint snel te knipperen (te flikkeren).
- Met de +/- toetsen kan de max. toepassingstijd volgens navolgende tabel worden ingesteld.
- Wordt ca. 5 seconden geen toets ingedrukt, dan worden de aangegeven waarden opgeslagen.
- Alle LEDs worden uitgeschakeld, de instellingssequentie is geëindigd.

### Controle van de actuele instelling

- Eerst (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **AAN/UIT**-toets indrukken en vasthouden, beide toetsen samen minstens 2 seconden ingedrukt houden.
- De blauwe ring om de **AAN/UIT**-toets begint snel te knipperen,
- Met de LEDs 1 tot 7 wordt de actuele instelling weergegeven,
- Geen verdere toetsen indrukken, de besturing keert na ca. 5 seconden in de uitgangspositie terug.

Aankondiging	Maximale toepassingstijd
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	30 minuten
● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	40 minuten
● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	50 minuten
● ● ● ● ○ ○ ○ ○	60 minuten (fabrieksinstelling)
● ● ● ● ● ○ ○ ○	70 minuten
● ● ● ● ● ● ○ ○	80 minuten
● ● ● ● ● ● ● ○	90 minuten

### Op fabrieksinstelling terugzetten

- Eerst (+) toets indrukken en vasthouden, aanvullend (-) toets indrukken en vasthouden, aanvullend **AAN/UIT**-toets indrukken en vasthouden, alle 3 toetsen gezamenlijk ca. 2 seconden ingedrukt houden.
- De maximale toepassingstijd wordt op de fabrieksinstelling teruggesteld. De blauwe ring knippert eenmaal kort.

## Aanwijzingen / functiestoringen

Bij optreden van een functiestoring begint de LED 7 te knipperen. Aanvullend licht een LED van 1-5 op. Deze LED geeft inlichtingen over mogelijke oorzaken van de functiestoring.

### AANWIJZING 1 (=LED 1):

Geen water beschikbaar. Controleer eventuele storingen in de watertoevoerleiding naar de BODY+SOUL. Bij behoefte neem contact op met uw vakman voor het bad.

### AANWIJZING 2 (=LED 2):

Lage waterdruk. Controleer eventuele storingen in de watertoevoerleiding naar de BODY+SOUL. Bij behoefte neem contact op met uw vakman voor het bad.

### AANWIJZING 3 (=LED 3):

Te geringe stoomproductie. Neem contact op met uw vakman voor het bad.

### AANWIJZING 4 (=LED 4):

Gering waterniveau. Controleer eventuele storingen in de watertoevoerleiding naar de BODY+SOUL. Bij behoefte neem contact op met uw vakman voor het bad.

### AANWIJZING 5 (=LED 5):

Leeg maken. Neem contact op met uw vakman voor het bad.

In het geval van een functiestoring wordt het **leegmaak programma** automatisch 5 uur afgesloten (om een uitlopen van heet water te voorkomen). Deze afsluiting wordt door het snelle knipperen van LED 7 aangegeven.

### WAT GEBEURT ER BIJ EEN STROOMUITVAL:

Bij een kortstondige stroomuitval gedurende de stoomwerking kan het stoombad opnieuw gestart worden. Wordt het stoombad niet voortgezet, dan wisselt de stoomdouche na ca. 5 minuten in de spoelen leegmaakcyclus.

# Onderhoudsaanwijzingen / afstandbediening Garantie / vrijwaring

## Onderhoudsaanwijzingen

Opdat u vele jaren plezier van uw BODY+SOUL van het huis Artweger hebt, let a.u.b. op de volgende onderhoudsaanwijzingen. Stoombox en klapzit(jes) zijn niet geschikt als aflegvlak voor douchemiddelen en cosmetica. Alle oppervlakken na gebruik met helder water afspoelen. Zitje (zittingen) daarvoor indien nodig naar beneden klappen. Aanwezig restwater met een wisser of een zachte doek verwijderen. Zit (tingen) in neergeklapte toestand laten drogen.

Voor de hygiënische en gemakkelijke reiniging raden wij Artweger BLITZ BLANK aan, een biologisch afbouwbaar reinigingsmiddel. De regelmatige reiniging met Artweger BLITZ BLANK voorkomt hardnekkige vervuiling en verzekert een schoon en hygiënisch oppervlak voor vele jaren. Artweger BLITZ BLANK vormt een beveiligingsfilm tegen kalk en zeepresten. Artweger BLITZ BLANK kan het druppel-effect van met Art-Clean behandeld echt glas verminderen, voert echter tot geen beschadiging van de Art-Clean coating. U verkrijgt Artweger BLITZ BLANK in uw sanitair vakwinkel.

Voor het ontkalken van de stoomgenerator met het CLEAN programma pas a.u.b. de gebruikelijke huishoudazijn (ca. 5-10 %) toe.

Er mogen geen kalkresten op glas en profielen, in het bijzonder op verchromde oppervlakken achterblijven, daar kalk op deze

oppervlakken blijvende schade kan veroorzaken. In geen geval droog reinigen resp. schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken! Daardoor kunnen de oppervlakken, glas en sierdelen evenals de kunststofdelen beschadigd worden. Voor chroom oppervlakken uitsluitend chroom-reinigingsmiddelen gebruiken.

De garantie geldt alleen bij inachtneming van deze onderhoudsaanwijzingen.

### TOEBEHOREN

**Afstandbediening:** Bij modellen met gekleurd licht- en audio-systeem wordt een door accu aangedreven afstandbediening meegeleverd. Het laadstation voor deze afstandbediening bevindt zich direct op de stoombox. De afstandbediening moet na gebruik steeds op het laadstation bewaard worden, er is een automatisch opladen. Om te voorkomen dat de accu te veel wordt ontladen, raden wij aan om de afstandsbediening minstens om de 6 weken 24 uur lang op te laden.



### AFVAL:

Verwijdert u het apparaat, als het uitgediend is, niet met het normale huisafval. Het apparaat moet naar een geschikte afvalverwerking gebracht worden. Informeer bij uw daarvoor in aanmerking komende afvallocatie.

## Garantieverklaring

Mocht ondanks zorgvuldige verwerking en strenge kwaliteitsbeveiliging een gebrek optreden, dan let u a.u.b. op de volgende garantievoorwaarden:

Bij schademelding garantienummer en aankoopbewijs tonen. Deze zijn voorwaarden voor de garantie-uitvoering. Garantie-uitvoeringen geven geen verlenging van de garantietermijn, welke looptijd altijd van aankoopdatum aan begint. Stickers met het garantienummer a.u.b. niet verwijderen. Bij defect of niet onberispelijk werken van uw BODY+SOUL richt u zich a.u.b. uitsluitend tot uw vakman voor het bad.

De Firma ARTWEGER is niet aansprakelijk:

- voor schaden, die op onvakkundige installatie terug te voeren zijn.
- voor schaden door onvakkundig gebruik.
- voor schaden door onbevoegde ingrepen of onvakkundige reparaties.

### GARANTIEOMVANG:

De garantie omvat fabricage- en materiaalfouten. Daarvan uitgesloten zijn: transportschaden, bestelfouten, schaden door montage, bedienings- en onderhoudsfouten, schaden door de toepassing van cosmetica, kleurende vloeistoffen (douchemid-

delen en badaan-vullingen, kleurende aroma-oliën,...) en levensmiddelen, kleurafwijkingen, door fabricage noodzakelijke oppervlakken-afwijkingen, aan slijtage onderhevige delen (scharnieren, dichtings- en magneetdelen, enz.). Artweger behoudt zich de reparatie of een vervangende levering voor. Uit- en inbouwkosten, ook door derden, worden alleen bij vooraf gedane, schriftelijke overeenkomst erkend. Eventuele terugzendingen a.u.b. franco huis aan uw leverancier. Garantieregelingen geschieden met voorbehoud van een eventuele achteraf controle door onze kwaliteitsafdeling.

**Garantieduur 5 jaar:** Voor douche-scheidingswand en dakelement.

### WETTELIJKE VRIJWARING

Bij de navolgende bouwonderdelen gelden de voorwaarden van de wettelijke vrijwaring: elektra, elektronische onderdelen, stoomgenerator met afdekking, hoofddouche, aansluitslangen, ART-CLEAN glascoating, klapzitje met rugleuning.

**Opmerking:** de eigenaar van de stoomdouche wordt verzocht aan de eventuele volgende eigenaar van de stoomdouche deze gebruiksaanwijzing en de gegevens van het bedrijf, die de stoomdouche heeft aangesloten, door te geven.





Händlerstempel: / Kaufdatum: - Dealer's stamp: / Date: - Cachet du vendeur: / Date de l'achat:  
Stempel vakhandel: / Aankoopdatum:



Garantiennummer: / Guarantee number: / Numéro de garantie : / Garantienummer: